

Apoyar la cultura no es una inversión ni un gasto. Es defender nuestros derechos. ¡¡A luchar por ellos!!

Revista mensual de distribución gratuita. Responsable: Aníbal Sosa. Permiso MEC en trámite. Prohibida su comercialización. Impresa en San Carlos, Treinta y Tres 680/098400459/CP:24400

# San Carlos Cultural®

*al servicio del pueblo carolino*

Año 1 - N° 3 - 2010

El Ornitorrinco Mensajero volvió de Sudáfrica con numeroso material y acompañado por un cuarto puesto a nivel mundial.



**Uruguay entre los cuatro mejores del planeta**

**Especial: Informe Sudáfrica**

Página Web : [www.sancarloscultural.net.uy](http://www.sancarloscultural.net.uy)

Envíe su material a Treinta y Tres 680 - San Carlos - C.P. 20.400 - Cel: 098 400 459 Mail: [sancarloscultural@gmail.com](mailto:sancarloscultural@gmail.com)



**LOS ROCHAS**



**DISTRIBUIDORES**

**En San Carlos la fruta y la verdura tienen nombre y lugar**

**Los Rocha Distribuidores**

**En la esquina alta de Alvariza y Aiguá**

**042 66 91 20 - 099 426 810**



## MARIELA BARRIOS

Asesor de Seguros

Ituzaingó 784, San Carlos - Telefax: 66 1585  
 Cel.: 099 400444 - Email: mbseguro@adinet.com.uy



ALVARIZA 1131 - CEL.: 094 811 929 - SAN CARLOS

### VETERINARIA



La Tradición  
 Agrícola

Tel. 670278  
 URGENCIAS  
 099 624 262  
 099 817 188  
 Av. Alvariza 1206

CLÍNICA  
 GIRUJÍA  
 ANALISIS  
 RAYOS X  
 ECOGRAFÍA  
 BAÑOS Y ESQUILAS

PLAN  
 SOCIOS



### CAMIVIR S.A.

## Barraca 5 Esquinas

Ventas por Mayor y Menor

Cno. de la Igualdad esq. Carlos Seijo  
 Tel.: 042 664 521 Cel.: 098 338 581  
 e-mail: barraca5esquinas@adinet.com.uy

# HAY AMORÉS

*Alicia Ferreira*

Confecciones a medida  
 Equipos deportivos para Liceos y Colegios

H. FAJARDO 890 TEL: 666005 - 099511715

## PROVISIÓN SIERRA HNOS s.r.l.

- \*TODO TIPO DE COMESTIBLES\*
- \*BAZAR \* FRUTAS \* VERDURAS\*
- \* FIAMBRES \* RACIONES\*

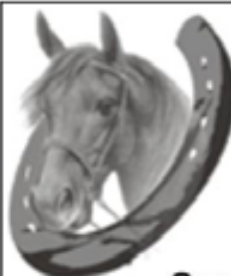
**25 DE AGOSTO 551**

## Ciber "La Esquina"

**Abierto hasta las 23 hs.**

**66 98 06**

Treinta y Tres esq. Curbelo



## La BARRACA

Venta de Raciones  
 en general

Piques - Postes

Consulte Semillas y Fertilizantes

Ruta 39 - Km. 20.500 - 66 29 15



- En el Interior del país es notoria la presencia extranjerizante en las fronteras. Eso nos arrebató un poco de lo "nuestro" que se mezcla con lo de los vecinos, para formar un subgrupo de costumbres que son propias de cada lugar. Pasa en Montevideo, donde es más cosmopolita la heterogénea población. No está exento San Carlos, debido a la proximidad que tiene con Punta del Este. Notamos que está fuertemente influenciada por la otra margen del Plata. Los carritos carolinios "de panchos" son típicamente brasileros, con sus variedades de condimentos. La venta de factura en las panaderías, la lavandina, etc., son comunes en nuestro vocabulario. He aquí un diálogo dominguero textual de una familia amiga residente en las proximidades rurales de San Carlos.

- *Mi cielo, la pava esta silbando!*  
- *Ya voy, ya la saco! Fui a la panadería y traje factura para los chicos. Te compré batatas para hacer el dulce así le damos una sorpresa al Nono...*

- *Me termino de peinar, me pongo los aros que me regalaste, les pongo las zapatillas a los chicos, los abrigos y salimos*

- *Vale, mientras busco mis anteojos así con los pedazos de Tergopol les armo el barrilete que pidieron!*

- *¿Trajiste lavandina del súper?*  
- *¡No! Voy sacando el coche y abro la tranquera. ¡Dale que se hace tarde!*

Este diálogo lo traduzco al uruguayo:

- *Mi amor, la caldera esta hirviendo!*  
- *Ta, ya la saco! Fui a la panadería y traje bizcochos para los gurises. Te compré boniatos para hacer el dulce*

*así le damos una sorpresa al Tata...*

- *Me termino de peinar, me pongo las caravanas que me regalaste, les pongo los championes a los niños, los abrigos y nos vamos.*

- *Dale, mientras busco los lentes así con los pedazos de espuma plast les armo las cometas que pidieron!*

- *¿Trajiste Agua Jane del supermercado?*

- *¡No! Voy sacando el auto y abro la portera. ¡Dale que se hace tarde!*

A veces me pregunto dónde está la idiosincrasia uruguayaya. Hasta donde nos permitimos la desfachatez de seguir comprando lo importado dejando de lado lo nuestro.

Tal vez suene raro lo que digo pero me parece que a veces perdemos la identidad que nos caracteriza y me gustaría echarle la culpa a los medios visuales, escritos y orales y no a lo que llevamos debajo del pelo.

Me acuerdo de una vecina que tenía un hijo en Chile. Iba tres semanas a pasar con él. Cuando venía andaba con el cantito indiscriminado resaltando su presencia extranjera. Tres semanas... Luego de hablar con la Pocha en el almacén 10 minutos volvía a las uruguayeces. El canto se lo llevaba el viento. A Carlitos, le encantaba veranear en Brasil. Y se iba un par de semanas a la Barra del Chuy con la familia. Cuando volvía, era un reparto de garotos en el barrio imponente. Pero lo más imponente es que nacido y criado en medio del terruño, hablaba en un portuñol desesperadamente oblongo.

Todos debemos de haber conocido a algún Pepe o Manolo que tenía boliche, imitándolo alguna vez con ese acento gallego cerrado en tono jocoso. Pues ese Manolo o ese Pepe se fueron a la tumba con el legado de su patria. Pues ellos vinieron en un barco hace más de 60 años, pero siguieron hablando igual o parecido a sus raíces. Sin embargo, basta que salgamos 15 minutos a cualquier lugar donde el cantito es diferente y venimos chirreando los goznes de otras culturas. A veces me pregunto de donde viene esa deformación de la personalidad de muchos de nosotros.

La dejo picando y que cada uno le saque lustre a su manera. Ta' la próxima.

Aníbal Roberto Sosa

Roberto Martínez Lena

## FLETES

Materiales de Construcción

Volcadora de 4 mts<sup>3</sup>

Arena

Pedregullo

Ladrillos

Césped

Tierra

099.811.094

H. Fajardo 833 - San Carlos

¡Liquidación de juguetes! 25% de descuento

66 08 82

25 de agosto esq. Ituzaingó - San Carlos

## LAS MUJERES Y LOS VIVIDORES



La violencia contra las mujeres en todas sus formas es tema recurrente en los medios. Decenas de mujeres mueren cada año en manos de sus maridos, amantes, novios y de individuos que fungen de amigos. Los machistas creen que ellas son de su propiedad y les está vedado ser independientes y pensar por sí solas. Es notorio que la violencia familiar destroza familias con hijos chicos quedando muchos sin madres.

Bofetadas, puñaladas, balazos, deben soportar las madres jóvenes dentro del hogar y fuera de él. Ésta violencia se ejerce en muchas formas, algunas muy sutiles, que no sabemos porque las ignoran los movimientos de las hijas de Eva.

Violencia es que haya mujeres durmiendo en un portal, tapadas solo por diarios y teniendo como calefacción en invierno a los queridos perros que duermen con ellas. Es violencia que por igual trabajo que el hombre, se les pague menos que a éste. Lo es también que los cafecios hagan trabajar a muchas de ellas, como proletarias del placer bajo las palmeras de alguna avenida. Maltrato es lo que hicieron los milicos en los cuarteles, cuando las torturaban, les robaban los niños o las violaban durante la última dictadura.

La prepotencia y la falta de respeto se da cuando el hombre las obliga a hacerle sexo oral aunque ésta no quiera hacerlo. Hay violencia en el trabajo, especialmente en las oficinas. Allí los patronos las presionan para que tengan sex con él, le tocan la cola o le dan indicaciones manoseándoles los pechos. Las empleadas soportan esta situación porque necesitan trabajar. Están los que se hacen los dormidos en los ómnibus, para no tener que ceder el asiento a una anciana o una jovencita embarazada.

Sumemos otra situación de violencia contra las mujeres. Es la de hombres mayores, que incluso tienen nietas, a los que el vulgo denomina "viejos verdes" que desnudan con las miradas a jovencitas casi niñas. Son señores de mugre mental. Esto nos trae a la mente un libro que se publicó en Argentina hace varias décadas titulado "Sucio, todo estaba sucio". Su autor era "Barón Bisa" que vivió siempre al filo de la cornisa.

Pero no queda el tema sólo en lo anteriormente escrito. Hay un tipo de violencia mas sutil que parece estar oculta y de la cual no se habla, no se escribe, no se comenta. Es el papel que en estas agresiones a las mujeres juegan hombres a los que, el ciudadano habitualmente denomina "vividores" y que son sencillamente delincuentes, jodedores, ladrones, atorrantes y algunos adjetivos más. Estos especímenes están en todos los pueblos, incluido San Carlos. Son canallas sin ética, sin moral, sin corazón, sin sentimientos. Sucios del alma, se olvidan que tienen o tuvieron madre. Al final a estos delincuentes nadie los quiere.

Acá hay varios muy conocidos. Todos los carolinos debemos tener algún amigo, vecino, compañero de trabajo o pariente que se dedica a sacarle plata a mujeres veteranas que están solas y caen en la trampa por ser nobles y buenas, que no piensan en maldades. Pero esta forma de joderlas no es exclusivo del lumpen. También los cultos o quienes presumen de serlo, estafan a ancianas que no tienen familiares con ellas o quizás cobran una buena jubilación.

*Meditación con los Angeles*

Grupal o Individual

Sana tu cuerpo, mente y alma



**Guiadora  
Gabriela Rojas**

**Pedir día y hora al:**

**099 64 69 88 - 66 12 58**

**Alejandro Da Silva**

**SANITARIO**

- 🔧 Reparaciones de baños y cocinas
- 🔧 Limpieza de graseras, tanques de agua
- 🔧 Colocación de grifería y losa sanitaria
- 🔧 Albañilería y trabajos de saneamiento
- 🔧 Deshollinado de chimeneas
- 🔧 Reparaciones eléctricas
- 🔧 Diagnóstico y Presupuesto sin Cargo

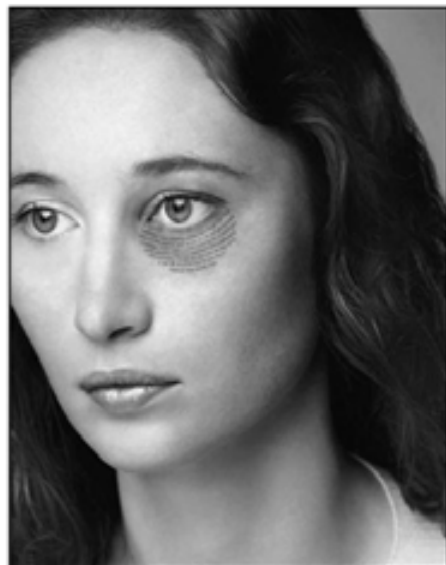


**Heracleio Fajardo N° 1213 - Tel.: (042) 663363 - 095208131**

Ahora con Internet y el chateo, las damas están más amenazadas. Conocemos hombres pegadores que se divorciaron o enviudaron, que usan ese moderno método de comunicación para captar y relacionarse con mujeres mayores para tener sexo, amistad, intercambio cultural. Eso es muy valioso, esta bien y no es delito. Pero hay otros a los que solo les interesa desplumarlas. Ellas pueden conocer un hombre a distancia, pero cuando se encuentran e intiman, se dan cuenta que es un vivo que quiere sacarles dinero.

Decíamos que los "vividores" están en todas las clases sociales y en todas las profesiones. Los canallas son casi siempre hombres mayores, si es que se les puede llamar hombres. Quizás solo son piltrafas humanas, seres despreciables, que se dedican al denigrante oficio de robar a las mujeres, con falsas muestras de cariño y amistad. Posan de honestos y no lo son. Conocemos algunos casos puntuales de este tema, que involucra a "vividores" de nuestra ciudad. Las mismas estafadas nos contaron mientras tomábamos un café en sus casas.

"Vividor" puede ser un albañil, un educador, un granjero, un bancario, un "pescador", un deportista, un mozo de bar, alguien que funge de técnico electrónico, un barredor de calles, un empleado de oficina, un empresario y muchos más. A tres amigas nuestras les sucedió eso. Una de Rocha y otra de Maldonado fueron estafadas por gente de otros departamentos. Otra amiga que vivía en los límites de Canelones y Montevideo y que ahora mora en otro barrio, estuvo a punto de ser desplumada por un carolino. Hizo entrar a su hogar a una persona que creyó decente. Fue un error suyo que casi le cuesta caro. A los pocos días se dio cuenta que el hombre no buscaba una sana amistad, sin la posibilidad de conseguir dinero.



Esta señora alcanzó a dar algunos pesos a su "amigo". Pero casi enseguida se dio cuenta que había recibido una visita que no le convenía para sus intereses y se alejó de esa persona. En las veces que ella visitó San Carlos se fue enterando del peligro que corría, en caso de mantener esa relación.

Cuando ya había decidido abandonar esa peligrosa amistad, una mujer que no se identificó, la llamó por teléfono para alertarla. Le dijo que se cuidara, que su esposo conocía al "amigo" que ella había conseguido y que no era buena persona. Cuidese que la quieren desplumar, le dijo telefónicamente.

Pero nuestra amiga ya se había dado cuenta que había caído en una trampa de gente sin ética, sin escrúpulos. Supo desde ese momento con que bueyes araba. Eso nos contó ella misma cuando tomábamos un café en Montevideo.

Mujeres, a cuidarse de los "vividores" que abundan en todos los pueblos.

Mirope Medina

**SALTONCITO**



Tel. 661709 - 095089341

**Luis García Piriz**  
*Inmobiliaria Manantiales*  
**Campos - Chacras**  
**Rocha - Maldonado**

San Carlos: 25 de Agosto y Maldonado  
 T. (042) 66 3027 - 774566 - Cel. 094 507 270

imanantiales@adinet.com.uy  
 Ruta 10 km. 164 Manantiales - Maldonado - Uruguay

**¡¡¡TODOS LOS TEXTOS!!!**

COMPRA VENTA  
 NUEVOS Y USADOS

*Grossy*



**Libros**

**Club de Lectores**

Ituzaingó 774 Tel.: 22 11 09  
 Maldonado Cel.: 094 986 344



Agradeciendo la invitación de Aníbal a participar de este emprendimiento quijotesco de difundir la cultura y procesos históricos de nuestra ciudad, queremos presentar esta tentativa de investigación sobre las repercusiones del GOBIERNO ECONOMICO DE CANELONES DE 1813 EN LA VILLA DE SAN CARLOS.

Decimos tentativa, ya que se necesitaría un mayor tiempo de búsqueda de datos y su posterior estudio, por lo que nos proponemos un acercamiento al tema desde la perspectiva de un pueblo. El objetivo del mismo es ir reconstruyendo parte de la historia local, que de alguna manera también es parte de la historia nacional -aunque algunos la denominen historia de campanario- y que nos permite rescatar rasgos que hacen a la identidad de un colectivo. Plantearemos en líneas generales el Gobierno Económico de Canelones, una síntesis de la Villa de San Carlos desde su fundación hasta el año 1813, para realizar luego una presentación de conclusiones del mismo en dicha Villa.

La documentaron utilizada, es tomada básicamente de los tomos X, XI, XII, y XIII de la Comisión Na-

cional Archivo Artigas, publicado por Monteverde y CIA entre los años 1974-75.

### EL GOBIERNO ECONOMICO DE CANELONES

Planteado como tercer termino en la Oración inaugural del Congreso de Abril de 1813, tratabase de la Reconstrucción Económica (1), la cual sería posible mediante la creación de un organismo que pusiera fin a los "desordenes y abusos y excesos, q. en ella se notaban con gran detrimento de la tranquilidad pública" (2) y así poder reconstruir la riqueza perdida y fomentar la industria en la Provincia Oriental. El día 20 de abril de 1813, en una nueva Asamblea de carácter popular, en la cual estuvieron representados los vecinos emigrados de la Plaza de Montevideo, los de extramuros y "gran parte de los q. residen en los diferentes Pueblos de la Campaña"(3), Artigas expuso las dificultades de la provincia. Dicha Asamblea "después de una reflexiva y bien meditada conferencia, acordaron por el mayor n. de votos q. se estableciese un cuerpo Municipal q. entendiase en la administración de la justicia, y demas negocios de la economía ynterior del Pais.." (4). Paso seguido se realiza la elección para conformar el cuerpo Muni-

pal, nombrándose al "Ciudadano José Artigas Goberna. militar, y sin ejemplar, presidente del Cuerpo Municipal= Los Ciudadanos Tomas Garcia de Zuñiga, y Leon Perez, Jueses gres = El ciudadano Santiago Sierra depositario de los fondos públicos de la Provincia = El ciudadano Juan Duran Jues de economia = El ciudadano D. José Rebuelta Jues de vigilancia, y asesor en los casos q. esté impedido el propietario = Los ciudadanos D. Juan Mendz y Fran. Pla, protectores de pobres.= El ciudadano D. Bruno Mendez, expositor oral de la Provincia, y asesor del Cuerpo Municipal = El ciudadano Mig. Barreiro Secre. Del Gobierno = el Ciudadano Jose Gallegos Escriv. Publico de dha Corporación." (5).

Esta composición de los integrantes del Cuerpo Municipal, nos permite ver, el estrato social al que pertenecen, y de alguna manera los objetivos que estos perseguían con la revolución.

Pertenecientes al grupo de latifundistas, grandes hacendados, hacendados, comerciantes y abogados, es dable pensar que su compromiso con la revolución era en función de sus intereses.

Por bando de abril 21 de 1813, el Ciudadano Presidente, disponía que

Confección de equipos deportivos y liceales

CEBERIO 567 (042) 66 52 73



*"se encarga a todos los Jueces , comd. militares , estantes , y habitantes de la Provincia Oriental, esten à sus deliberaciones , ordenes, y disposiciones, escritas y de palabra, para su debido respeto y cumplimiento en la parte q. a cada uno le corresponda." (6).*

Su instalación fue en la Villa de Nuestra Señora de Guadalupe, alejado del "bullicio de las armas", sus cometidos y la manera de funcionamiento están expresadas en una comunicación realizada por el Gobierno Económico a la Soberana

Asamblea General Constituyente, del 8 de mayo de 1813. (7), cuyo accionar fue hasta que el Congreso de Capilla Maciel, estableció un nuevo gobierno en la Provincia Oriental.

Su labor abarco diferentes aspectos , como ser , la organización de cabildos, jueces comisionados y jueces pedaneos como autoridades provinciales que dependían de él; disposiciones para evitar el contrabando, persecución de los changadores y de todos aquellos dedicados al pillaje, para lo cual se dictaron instrucciones especiales a los co-

mandantes militares, se crea un Preboste con la misión de poner orden en la campaña, el cual recae en la persona de F. Antonio Bustamante, el cual había sido electo diputado para el Congreso de Abril por la Villa de San Carlos; abastecimiento del ejército a cargo de jueces comisionados; y disposiciones para fomentar la agricultura, solicitándole al Dr. Manuel Perez Castellano que recogiese por escrito sus experiencias; orden de que el Tribunal de la Provincia haga inventario de los bienes de los emigrados embarcados, depositándolos en personas de confianza, ordenándose a quienes administraran bienes que rindieran cuenta, y a los comandantes militares, que dieran razón de los cueros y sebos secuestrados.

En cuanto a las dificultades que tuvo que enfrentar, es de destacar el informe elevado por el Comandante Militar de Maldonado, Juan Correa sobre el arribo a dicho puerto de una nave española, de la cual desembarcaron varias familias procedentes de las Islas Canarias, que alcanzaban el número de 761 personas, de las cuales debía atender y ubicar.(8).

#### LA VILLA DE SAN CARLOS

Fundada en 1763 por el General

**Remate Viernes 6 y Viernes 20 de agosto**

**DOGOMAR MARTÍNEZ**

REMATADOR PÚBLICO - CORREDOR INMOBILIARIO

Remates **VIERNES c / 15 días**

San Carlos . 66 73 00

Manantiales: 77 47 39

Cel.: 094 427 550

Avda. Alvariza Casi la Vía

www.dogomarmartinez.com.uy

**Talabartería  
BENITEZ**

de OMAR MARTÍNEZ

FABRICACIÓN PROPIA

25 de Agosto 752  
San Carlos

66 61 55  
66 93 47

Pedro de Cevallos, con población Azorina que vivían en la zona de Río Grande, la Villa de San Carlos transito – no sin tropiezos- hacia su consolidación.

El tratado de San Ildefonso repercutió de manera negativa para esta Villa, ya que la mayoría de sus pobladores de la primera hora emigraron

Frente a esta inmigración, las autoridades intentaron diversas medidas para contenerla.

Llegaría la hora de Rafael Perez del Puerto, como Ministro de la Real Hacienda, que debió enfrentar la situación de una extensa región geográfica que solo contaba con dos poblaciones, San Carlos y Maldonado.

El año 1780 es significativo para la Villa, ya que el mismo correspondió a la llegada de nueva población, ahora, de origen Español. Estos procedían, en su mayoría de Asturias y Galicia, los que estaban destinados a poblar la Patagonia Argentina .Pero, debido a que algunos viajeros habían enfermado a bordo, fue necesario desembarcar en Maldonado y Montevideo. Con estos viajeros, tomo contacto Rafael Perez del Puerto, que de inmediato busco una solución; al mes siguiente 40



personas son trasladadas hacia San Carlos, con destino provisorio, que irán marcando de alguna manera la repoblación de la Villa. A estas familias iniciales, y en el correr de los años 1780-81 hasta fines de siglo, se irán sumando, en diversas etapas, nuevas familias, llegando a un total de 58. Esta presencia de familias peninsulares es de suma importancia ya que permitió la supervivencia de la Villa como centro poblado.

En cuanto al gobierno de la Villa en el periodo hispánico contó con una Comandancia Militar desde 1763 a 1799 y con una Comandancia Militar y Alcalde de Hermandad del año 1800 a 1810.(8).

En el primer periodo y debido a su crecimiento económico y vegetati-

vo, los vecinos se plantearon la necesidad de instalar un órgano político administrativo mas completo, como ser el cabildo, el cual no tuvo andamio. La solución fue la creación del un nuevo órgano de gobierno, el Alcalde de Hermandad.

Comenzada la revolución en la Banda Oriental, San Carlos se plegó el 28 de abril luego de ser tomada por las fuerzas de Manuel Francisco Artigas.

En octubre de 1812 Francisco Antonio Bustamante escribía a José Rondeau, que frente a los abusos del despotismo español, expresado mediante la "Guarnicion de Maldonado - con sus despreciables Xefes y Alccade "(10), se reunieron 40 vecinos que lo proclamaron jefe y

**KIOSCO 23**

Maquinitas - Bebidas - Golosinas  
Recargas de Celulares

**Abierto de 11 a 1 hs.**

**Sarandí 832**

optica florida

PUNTA DEL ESTE: AVDA. GORLERO 935

TEL.: (042) 44 56 60

SAN CARLOS: 18 DE JULIO 737

TEL.: (042) 66 59 11

voptica@yahoo.com.ar

Barraca Anita

¡OFERTA!

**Portland \$ 215**

Bolsa de 50 kg.

**TEL.: 670 255**

Carlos Seijo y Las Palmitas  
Frente a La Rural



juraron el 23 de septiembre "enarbolar y sostener a expensas de la última gota de nuestra Sangre el Pavellon de nuestra independencia civil".(11). Por otra carta de F.A. Bustamante a José Rondeau, fechado en Maldonado el 2 de octubre de 1812 (12), podemos ver el compromiso de la Villa con la revolución y la necesidad que esta presenta en cuanto a un auxilio militar.

La Villa tampoco esta ajena al conflicto que Artigas tiene con Rondeau y Sarraitea.(13)

Hacia 1813 ya incorporadas las fuerzas artiguistas al Segundo Sitio, se plantea el reconocimiento de la Asamblea Nacional Constituyente, Artigas plantea a Rondeau la necesidad de postergar el reconocimiento y jura de la Asamblea, y le hace saber que ha invitado a todos los pueblos de la Banda para reunirse y resolver sobre el tema.

Con fecha 21 de marzo de 1813, en circular dirigida a Andrés Barrios, Comandante Militar de la Villa De San Carlos, Artigas comunica que *"/ Combien el sostén de la Patria q. lo mas brebe posible congregue V. a los vecinos de su Jurisdicción, los cuales luego q. sean congregados procederán a nombrar un Diputado, cuya persona deberá reunir las qualidades precisas de prudencia, honradex y probidad; Y después de su elección. Harà V. q. se ponga al Mom. En camino p. este Campo, de suerte q. se halle aquí la mañana del día tres del proximo entrante Abril. El objeto de esta invitación será prebenido al Diputado q. fuere electo, luego q. verifique su llegada. - Yo*

*espero que V. tomará todas las medidas p. q. la elección se verifique en el mejor orn., à fin de q. nada falte à la legitimidad delos Sufragios....."*(14)

Hacia 1813 la jurisdicción de la Comandancia Militar de San Carlos comprendía los siguientes partidos: Corte de la Leña, siendo su comisionado Santiago Rodrigue; Barriga Negra, siendo su comisionado Ramírez ; Mataojo Chico siendo su comisionado José Calvete; Chacras y Rincón de José Ignacio, teniendo como comisionado a Antonio Acosta; Mataojo Grande; José Ignacio arriba; Alférez; Marmarajá ; Las Cañas y el Valle del Aiguà.

El Gobierno de Canelones a través de diferentes bandos puso en funcionamiento el plan de recuperación económica. Pero frente al apremio al cual se veían las tropas sitiadoras en cuanto a su manutención, se tomo como medida el envío de ganado vacuno, el cual estaría a cargo de los jueces comisionados. Los diferentes partidos de la jurisdicción de San Carlos acusan recibo del oficio en el mes de septiembre. (15)

Los objetivos que perseguía el Gobierno Económico eran, reconstruir las fuentes de producción, reorgani-

zar las rentas de la Provincia y restablecer el comercio interior.

En lo referente a la reorganización de rentas de las rentas de la Provincia, se dispuso un inventario de las Propiedades de la Provincia d de los Emigrados.

Por circular del 6 de mayo de 1813, el Vice-presidente del Gobierno Económico dirigido al Comandante Militar de la Villa de San Carlos, planteaba la necesidad del Tribunal de la Provincia, el tener conocimiento de los bienes de los emigrados o enemigos del estado, para lo cual debía realizar un inventario formal de todos ellos especificando su clase y embragándolos en personas que fueran de mas abono y confianza, como así también se fomentara la agricultura.

En cumplimiento de esta circular el Comandante Militar D. Andrés Barrios acompañado de dos testigos y un escribano procedió a la realización de una serie de inventarios sobre los bienes de los emigrados. Estos hacían un total de siete cabezas de familias, que habían emigrado a Montevideo. Todos ellos eran de origen español, arribados a la Villa en la segunda oleada poblacional, y de diferentes "profesiones". De los diferentes inventarios pode-

**REIKI A DOMICILIO**

**Leticia Delgado**

**Solicite hora ya!**

**Cel.: 099 389 689**

Vinería

**Tu Vin**

Vinos Francone

Pedidos a Darío Canobra

**099 792 172**

ALVARIZA 1167 - SAN CARLOS

mos ver las condiciones de vida que estos tenían, los bienes inmuebles, los cuales estaban conformados por casas de adobe y ladrillo, techados con paja o azotea, ranchos de adobe, ladrillo o piedra, con techos de paja, corrales de piedra, galpones de postes, etc.

En cuanto al mobiliario, el cual refleja la vida domestica, sillas de paja o cuero - útiles o inútiles -, mesas, bancos, platos, cucharas, fuentes de estaño, peltre, bateas para amasar, planchas, cedazos, harneros, carretas, barriles para agua, etc.

En cuanto a bienes en frutos y útiles, eran marcos de puertas, cueros, sacos de maíz, fanegas de trigo, etc., entre los semovientes cabezas de ganado vacuno, ovino, porcino, equino.

También se hace mención a los esclavos que estos poseían, dos o tres. Todos estos bienes inventariados y embargados, quedaban en manos de un depositario. Llama la atención que los mismos queden en manos de las respectivas esposas, siendo que la circular planteaba que los depositarios fuesen "aquellos de más abono y confianza".

Solo una casa en el casco de la Villa de un emigrado se encuentra alquilada. (16).

Por el Segundo Cuaderno de acuer-

dos diarios de la Provincia, podemos ver con fecha de agosto 9 se le contesta al Comandante de San Carlos que la remisión del producto de alcabala y el de la casa del emigrado Pablo Aguilar la hiciese por persona de su confianza, la cual es enviada a través de Miguel Yarza, vecino de Rocha, el 17 de agosto, detallando que de los ciento siete pesos uno y medio real, noventa y siete y un medio real son por derecho de compostura y los diez, de dos meses de alquiler de la casa del emigrado Pablo Aguilar. (17).

Del mismo libro, pero con fecha 25 de agosto se acuerda el cobro del derecho de alcabala a tiendas-mercaderías, exigiendo el mismo plazo que las pulperías, con fecha 29, este acuerdo se extiende a San Carlos. (18).

En el cumplimiento de lo dispuesto por la disposición del 6 de mayo de 1813, referida a inventarios y embargos de emigrados, con fecha 31 de mayo, Andrés Barrios plantea tres preguntas al Vice-presidente Bruno Méndez, las que son contestadas el 10 de junio, planteando que en el caso de José Núñez, emigrado que había regresado, se mantuviese el embargo confiándole el deposito y la administración; para el caso de Baltasar Ortiz, mantener el embargo

provisoriamente, dejando a su esposa el deposito y administración de los mismos; y en tercer lugar sienta la norma general para el caso de que hijos, mujeres y herederos de los emigrados traten de cultivar los terrenos, reiterándole la orden de darle todos los auxilios que estén a sus alcance. (18)

Como hemos podido ver, las disposiciones del Gobierno Económico fueron cumplidas por el Comandante Militar de la Villa, pero es de destacar las contemplaciones que se tuvieron con los familiares de los emigrados.

Cabe preguntarse, si las mismas responden a la proximidad de una sociedad reducida, en donde todos se conocían, o a intereses de "clase" ya que el Comandante Militar Andrés Barrios pertenecía al sector alto de la sociedad de la Villa y en los tiempos de la colonia había sido representante de la misma.

Sin duda para responder a la misma sería necesario una búsqueda de datos mas importante e interpretarlos con la ayuda de otras disciplinas para poder sacar una conclusión mas precisa y poder compararla con otras zonas particulares de la Provincia en cuanto a la aplicación de las medidas adoptadas por el Gobierno Económico de Canelones.

## Salón "DELMAR"

• Golosinas • Refrescos  
• Cigarrillos • Art. Varios

Distribuidores líneas  
ACE - PANTENE - NIVEA  
Juana de Ibarborou y Ascheri  
Tel.: 66 04 62 - 099 23 80 22

## Federico Soriano

Técnico en celulares  
de todas las marcas

Software y Hardware

RINCÓN 863

TEL.: 667294 - 096 802 621

Souvenir

## "CAROLINA"

Ropa de Bebé - Niños  
Adultos - Ropa Interior

Estamos en la  
feria los Domingos

Rincón 863 - Tel.: 66 72 94

Agradecemos a nuestros lectores que día a día nos apoyan. A los comerciantes de esta ciudad y de Maldonado que hacen posible llegue este material a sus manos. A nuestros colaboradores que siguen creciendo día a día. A los medios de difusión quienes nos han apoyado auspiciando esta revista gratuitamente, sin interés y con la misma causa en común que promueve la confección de la misma: enriquecer, promover, recordar y difundir la cultura carolina no olvidando a nadie. Sin credos ni clases, sin apellidos ni títulos, para todos y de todos. Gracias.

#### **A MODO DE CONCLUSIÓN.**

Pese a que el tiempo de ejercicio del Gobierno Económico fue apenas de ocho meses, debido a los sucesos políticos que acontecieron, rechazo de los Diputados Orientales a la Asamblea Nacional Constituyente, el fracaso de la Misión confiada a Larrañaga, y la convocación a un nuevo Congreso, la labor del mismo fue fecunda, dada la situación por la que atravesaba la Provincia. Fue la primera expresión de respeto por la voluntad e intereses del pueblo, regido por la organización interna de la Provincia.

Intento que se retomará en 1815. Para la Villa de San Carlos fue el compromiso con esa primera expresión de soberanía particular de los pueblos que emanaba de las Instrucciones del Año XXIII y con el pensamiento artiguista.

Citas: 1: Archivo Artigas Tomo XI Doc. Nº 8a Pág. 68.  
2: A. A. Tomo XI Doc. Nº 110 Pág. 122-123.  
Ídem, ídem, ídem, ídem, ídem, ídem, ídem, ídem, ídem.  
3: A. A. Tomo XII Doc. Nº 12 Pág. 6. 8 Ídem, ídem, Doc. Nº 99 Pág. 78. 7º de Agosto Terán Florencia. Historia de la Ciudad de San Carlos, Orizaba y Primeros Tiempos Pág. 183, 200 A. A. Tomo XI Doc. Nº 473, 117, 136b, 136b, 127, ídem, ídem, Doc. Nº 270, 102, 136a, 136a, Doc. Nº 615, 132 A. A. Tomo XI Doc. Nº 75, 14 : A. A. Tomo XII Doc. Nº 243, 244, 247, 238, 249, 187 A. A. Tomo XIII Doc. Nº 10, 11, 110 A. A. Tomo XII Doc. Nº 312, 177, ídem, ídem, Doc. Nº 313, 187 A. A. Tomo XIII Doc. Nº 11.

*Alán Segovia Parada.*

Gracias Profesor Alán Segovia por su primer entrega, más que importante sobre hechos que incumben a nuestra ciudad en un proceso revolucionario que forjó la patria.

# CASA VERDE

## Eventos

### Cumpleaños - Casamientos 15 años - Despedidas

Organización de Eventos con Servicio de Lunch (frío - Caliente)  
Discoteca - Pantalla Gigante - Fotos y Videos - Peluquería

**Para los más pequeños: Castillos Inflables  
Camas Elásticas - Pop - Algodón de Azúcar**

Te ofrecemos una romántica serenata de Mariachis

## CASA VERDE : " Tu Lugar "

### ALVARIZA 960 - CEL.: 099 697 858

### Leñería

## EL ROBLE

Astillas y Roles

Bolsas para Salamandras



### TOMÁS BERRETA 1416

### TEL.: 666 314 - 098 682 411

## Reparto a Domicilio Sin Cargo

## Carlos Díaz Tort: Un artista de la Madera

San Carlos es una ciudad donde nació gente que se destacó en diversas disciplinas. Esos carolinos hicieron conocer dentro y fuera del país a este pueblo fundado en la horqueta de dos arroyos. Son famosos los artesanos de nuestro solar. Pero antes también los hubo y décadas atrás varios de ellos brillaron con luz propia.

Ese es el caso de Carlos Díaz Tort, un experto en el rubro madera. Nació el 17 de octubre de 1887 y falleció a los 71 años un 5 de abril de 1958. Sus padres fueron Carlos Díaz Torres y Mercedes Tort. Cuando era niño vivió en la zona rural de Partido Norte. Estando ahí en el campo aprendió a querer los árboles que le rodeaban. De ahí su apego por las maderas. Siendo un jovencito asistió a los talleres de Don Bosco en Montevideo y allí aprendió carpintería. Se fue perfeccionando hasta llegar a ser un verdadero y reconocido artesano.

En la capital trabajó poco tiempo. Volvió a las arcillosas calles carolinas y en el mismo oficio fue empleado de Antonio Nocetti. Con el tiempo logró instalar su propio aserradero y carpintería en la hoy Avenida Alvariza 974, concretamente donde ahora vive la familia Pozzi. Acotemos como simple curiosidad, según datos obtenidos, que Díaz fue el primer suscriptor de UTE en San Carlos. Se casó el 29 de agosto de 1921 con Juana Sosa. Sus suegros fueron Feliciano Sosa y Demetria Silva.

Distintos gobiernos del Uruguay lo enviaron al exterior, en especial a Paraguay para elegir buenas maderas. Pero la flora nativa era su pasión. En su taller recordamos haber visto una frase que decía: *"Esto es lo que se puede hacer con maderas nacionales"*. Luchó siempre a favor de la forestación de nuestros campos, pero aconsejaba plantar solo árboles que no perjudicaran el suelo. En el banco donde trabajaba y en los estantes que lo rodeaban en su concurrido taller, se veía todo tipo de utensilios hechos con nobles maderas de la Patria. Sus herramientas eran muy precarias. Ahora es distinto ya que las hay en abundancia y muy perfeccionadas. Fue un defensor a ultranza de la naturaleza.

Una Publicación decía en su número 44 del 18 de marzo de 1930: "Nuevo triunfo: nuestro amigo Carlos Díaz Tort ha vuelto a triunfar amplia y justiciaramente en la exposición realizada en Maldonado. Es el triunfo a la perseverancia y amor al trabajo. Triunfo patriótico ya que el señor Díaz con el empeñoso afán, quiere demostrar la excelencia d estas maderas aborígenes para toda clase de obras"

En el stand del Artesano carolino, mereció el honor de ser visitado por el presidente Campisteguy y toda su

Carlos Díaz Tort en su taller.



Archivo Mirope Medina

# "CARRITO del HOSPITAL"

## TORTAS FRITAS - PASTELES - DONNAS

Reparto de masa por mayor y menor

Tomás Berreta y Ceberio **094758915 - 094199930**

comitiva, siendo felicitado por el primer magistrado y ministros que lo acompañaban. A todos ellos les regaló bastones, lapiceros, estuches artísticamente trabajados. La comisión de la muestra, premió a Díaz con una medalla de oro y dinero en efectivo.

"La Democracia", el 29 de diciembre de 1928 escribía: "El industrial señor Díaz Tort y su esfuerzo admirable. La exposición de trabajos tallados en madera que se hizo en la sastrería Bernadet por el laborioso e inteligente industrial, refleja la riqueza de nuestros árboles maderables a la vez que el ingenio y la constancia de su autor. Es indudable que los sólidos geométricos, corta papeles y otros objetos sumamente primorosos hechos en madera y casi todo a mano, constituyen un trabajo artístico digno de admirar. Felicitaciones!!"

En la exposición realizada en la Rural del Prado, los engreídos montevidéanos, vieron con asombro las artesanías de ese carolino. Miles de personas pasaron por allí y felicitaban de continuo al expositor. Díaz ofrece orgullosamente al pueblo carolino una muestra en que las maderas indígenas sirven para hacer hermosas artesanías. Es menester que reciba el apoyo oficial que le coloque en un puesto técnico que facilite su perfeccionamiento.

Revistas como Mundo Uruguayo le dedicaron extensas notas. El 27 de diciembre de 1956 esa revista decía: "Selecciona maderas muy vistosas, combina sus vetas de las formas más caprichosas y singulares. De las maderas que trabaja presencié su tala, controló su estacionamiento y cuidó de su cura. Protege el árbol como un hijo. Increpa a quienes los maltratan. Justifica la muerte de ellos, solo para hacer de su madera algo útil y hermoso" En el día del Árbol de 1956 hizo una muestra en las escuelas Nº 3 y Nº 4.

Díaz tenía en la zona rural de Caracoles un árbol al que designó "Árbol de la ancianidad". Era un álamo gigante de metro y medio de diámetro, con un follaje frondoso y muy alto. Varias veces visitamos su taller cuando éramos poco más que niños casi y luego de joven. Aún debemos tener en un galpón un tintero de madera que nos regaló y un mate artesanal.

Desde hace años insistimos en notas de diversos medios donde hemos escrito que la calle Aiguá debe llevar su nombre. Es necesario recordar en el nomenclátor a este hombre que tanto lustre dio a San Carlos. Además esa calle termina frente a donde tenía su famoso taller. Ya hemos dicho: el nomenclátor de esta ciudad es una aberración. Existen calles que homenajean a sujetos que no lo merecen y una debe llamarse Carlos Díaz Tort.

Mirope Medina



**Ventas de Campos y Casas**

**Apto. en Carlos Cal U\$S 60.000**

**Casa en Carlos Cal U\$S 60.000**

**Casa en Leonardo Olivera  
U\$S 70.000**

25 de Agosto entre Rocha y Loustane

Tel: (042) 661308

Cel.: 098 913077 - 094 924831

Email: chacradoatila@hotmail.com

San Carlos - Maldonado  
Uruguay

**BOUTIQUE**

**Canela & Miel**  
*Solo en Concepción*

Poleras para niños \$ 95  
Medias para Dama 3 x \$ 100  
Buzo Caballero  
Excelente calidad \$ 550

Vestimenta para Hombres, Mujeres y Niños  
Artículos Escolares

Carlos Cal esq. Carlos Reyles-Tel.: 667 740

**Academia ABC**

- PREPARACIÓN DE EXÁMENES
- CLASES DE APOYO

**094 909 679**

**ATENCIÓN PERSONALIZADA**

rosalbaherreralemes@hotmail.com-rosalbaherreralemes@hotmail.com-rosalbaherreralemes@hotmail.com

**¡Tú puedes sanar tu vida!**

☞ Registros Akashicos (Lectura del alma)

☞ Símbolos de luz ☞ Reiki

**Rosalba Herrera - 094 909 679**

*La vida nos da y nos quita. Nos brinda la oportunidad de ser, de vivir experiencias únicas e intransferibles. He aquí dos poemas rescatados desde el silencio de las cuerdas de un rincón de la guitarra. Dos puntas de la vida; dos manías del destino loco que se empeña en sus entregas apresuradas.*

#### PRIMERA COSA.

La sombra de un juguete tapó mi puerta  
para dejarte dormida en el silencio  
de esa fiesta que es tu vida .  
La sombra dejó ver aquel misterio  
que hoy me es todo,  
por tenerte,  
solo por tenerte daré todo.  
No por tenerte mía,  
solo un poco;  
ese poco  
que al espejo nos amiga,  
solo por tenerte daré todo.

Por verte libre y humilde siempre,  
así segura partirás un día,  
daré todo,  
o tal vez todo.

Para que la vida  
te golpee fuerte y fuerte  
aunque llores y me duela,  
daré todo.

Daré todo por tu amor hacia la vida  
por tus golpes y tus risas  
daré todo.

Daré todo para que el día que parta  
jamás llores,  
me recuerdes con la risa,  
con la guitarra, tu espejo,  
te prometo: daré todo...

Juan Martín

#### DESDE EL JARDÍN

Miro hacia el jardín  
dónde estabas tu  
y lo veo vacío.

Tu monopatín  
solo en un rincón  
se muere de frío.  
Te veo jugar  
corriendo hacia mí  
y al atardecer  
siento tu calor  
recordándote.

Pero tú no estas  
te han llevado ayer  
ángeles del cielo.

Tal vez a jugar  
o para alegrar  
el jardín de ellos.

Pero si supieras  
que falta me hace  
verte sonreír.

Que ahora estoy llorando,  
querido hijo mío.

Toda la ternura  
que me dabas tú  
hoy me está faltando.

Me hirió el corazón  
saber que de ti  
no sabré más nunca

Así viviré,

así moriré

y así lloraré,

sin tener de ti

ni aquella manera

de decir: papá...

Rubito

*Rubito y Juan Martín, dos carolinos de recorridas de boliches, de mostradores poco lustrados, dignos de palcos del Solís o nuestra Unión. Tal vez algún "loco" dibuje carteles algún día...*

#### LEÑA

Leña. Era lo que necesitaba para  
seguir andando.

Y encontró el monte.

Encontró el hacha.

Encendió el fuego.

Allí afincó sus pocas pertenencias.

Allí quedan sus sueños expectantes.

Allí luchando contra fantasmas  
pasajeros.

Y hoy disfruta del calor  
aunque su rostro golpeado no lo  
refleje.

A veces ve pájaros que vuelan.

Los observa y sabe que en algún  
lugar mueren.

Vaya a saber donde mueren las  
aves...

Los días y las noches pasan.

Las disfruta a su manera, como  
puede.

Con amor eterno.

Con esperanza eterna.

Y por más que allí este y parezca  
solo, no lo está.

Lleva dentro la belleza de una mu-  
jer que adora.

Y ella le conversa.

Le acaricia.

Le da todo.

Tal vez no come, tal vez no sueña,  
pero vive.

Vivir es demasiado para sus preten-  
siones.

Y así algún día morirá el pobre le-  
ñador.

Pero será cubierto con mariposas.

Tumbas de mariposas que dejen  
crecer sus alas de colores.

Permitirán con su aletear, que  
aquel fuego nunca muera.

BB

**Chiviteria**  
**LUNA GRILL**

**Panchos - Panchos c/muzarella - Chivitos - Hamburguesas**  
**Milanesas al plato y al pan - Papas Fritas**  
**Chorizos - Sandwiches Calientes**

Haga su pedido al Tel.: **66 28 33**

**18 de Julio 830 entre Maurente y Soler**



**SEMBLANZAS**

Era flaco, tan extremadamente flaco que parecía que sus largas piernas colapsarían en cualquier momento. Sus gastados pantalones vaqueros se sostenían gracias a un cintillo tal vez demasiado grande para su talla.

Alto, desgarrado, conservaba en sus ojos a pesar de todo la expresión de un niño desvalido.

El termo y el mate completaban su figura como elementos ya incorporados a sus manos, como mudos compañeros de vida.

Nunca lo vi sin ellos.

Y cuando el mate estaba vacío siempre llegaba el socorro de alguna cocina del barrio en la bolsita transparente: una cebadura de yerba.

Dicen que fue un buen jugador de fútbol, que podía haber llegado a más, pero esas glorias, efímeras, a veces no atraen amigos sino humo, copas y olvido.

Se sorprendió un día cuando le pregunté si tenía fotos de esos tiempos. Al otro día, tesoro celosamente guardado, desfilaron ante mis ojos jóvenes futbolistas de antaño, copas de viejos campeonatos orgullosamente sostenidas y el detalle de nombres y año de cada foto que aún conservo.

Por ese entonces mis hijos habían recogido de la calle a un enorme Collie ya con algunos años encima, al que habían bautizado con el nombre de "Arturo". Fue de inmediato; Arturo y él se hicieron amigos incondicionales, tal vez porque ambos sabían mucho de calles y desengaños.

Era sólo llamarlo y Arturo corría a su lado y se prodigaba en mimos y aullidos de alegría. Pero un día Arturo no caminó más y un día, un triste día, hubo que sacri-

ficarlo.

"Arturooooo...", lo llamaba desde el portón de nuestro patio. "Arturooooo...". Me acerqué y le dije que Arturo se había enfermado y que... Se apoyó en la pared, se sentó lentamente en los escalones de la puerta y ahí se quedó con los ojos arrasados en lágrimas. Nos quedamos sin palabras, compartiendo el dolor por el amigo muerto.

Debo decir que era una persona respetuosa a quien nunca le escuché una palabra fuera de lugar.

Un día cuando le alcanzaba la bolsita con yerba y alguna otra vitualla me preguntó si le podía prestar determinada cantidad pues tenía que ir a Maldonado a renovar la cédula.

Desconfié, dudé, pero le di el dinero. Él debe haber notado esa vacilación porque a los pocos días apareció en mi puerta con la constancia de la cédula. "Quería que supieras que era verdad" dijo. Me sentí miserable y no supe que decir.

Así transcurrió el tiempo hasta que un día súbitamente se le dejó de ver por el barrio. Preguntando por él alguien me comentó que se había caído y fracturado... que lo habían operado en Montevideo y ya estaba en San Carlos, en el hospital.

Me prometí que debía ir a verlo y llevarle algo... nunca lo hice.

Tiempo después me entero que se había ido para siempre.

Le decían "Carranza".

*Jeannette Piriz*

**Lavadero  
Sarandi**

**Ropa - Frazadas  
Acolchados - Cortinas**

Ejido 679 - San Carlos  
Tel.: 66 77 89 - REPARTO A DOMICILIO

**MENTA Y LIMÓN**

**Papelería - Regalería  
Recagra de Celulares - Golosinas  
Cigarrillos - Artículos Escolares**

**Ceberio 678 - Tel.: 66 02 51**

Ahí estaba. Una hoja prolijamente plegada arriba de la mesa de un local comercial de esta ciudad me llamaba la atención. "Cuentos de mi Pueblo", por Daniel Barbachán... Leí lo que las letras parejitas me ofrecían. Lo real es que me gustó y mucho. Volví a mi casa con ese "regalo" que el andar te pone en el camino. Pasaron unos días y me encontraba en lo del Toto en busca de bueyes perdidos matinales cuando amablemente una voz a mi costado sonó tímida y pausada: *-Buenos días, permiso, ¿puedo dejar esto por acá?*

Nuevamente el destino se encaprichaba con sus "cosas". Ante mí, el autor de esos cuentos que me habían gustado tanto. Conversamos con Daniel y acordamos que me acercaría algunas cosas para colaborar en el contenido de esta humilde publicación. En eso quedamos. Luego se marchó con sus cuadernillos gambeteando el frío Treinta y Tres cuesta arriba.

Parece mentira que sigan caminando en la sombra por las calles de esta ciudad valores que merecen ser reconocidos por su talento. No es necesario usar traje y corbata ni encuadernar en tapas de cuero las letras para que los "ilustres" miopes de la cultura se den por enterados. Por eso estas páginas dan cabida a quien lo precise sin importar su posición social, cultural o económica, sin cartas de solicitudes y sin más protocolos que la buena voluntad y el recto proceder que marca la diferencia entre los iguales.

*Hedicho*

**Un cañoncito dorado**

Se avecinaba el invierno y él parecía estar en primavera. No sabíamos qué le estaba pasando. Se había dormido en sus laureles. Lo único que atino a destacar en lo que escribió, fue: "Nuestro prócer nació casi un año después de la fundación de este pueblo". Elías estaba frito. Marilú, narro en su composición: "En el año 1764, el día 19 de junio, en el seno de una ponderada familia de la sociedad montevideana, nacía un hermoso varoncito. Hubo que esperar que creciera, se educara y aprendiera. Estaba destinado a salvar a su gente de la opresión. Cuando ese tiempo transcurrió, se convirtió en un Jefe Revolucionario. Un líder y



**ESCRIBANA PÚBLICA**

*Pandra Birriel Rodríguez*

25 DE AGOSTO 995  
San Carlos - Maldonado

Tel: (0598 42) 66 22 74  
Cel.: 094 476 350

**"La Esquina"**

Almacén - Tartas - Empanadas  
Sandwiches - Menú del día

Avda. Alvariza y Montenegro CEL: 095 377 678



estadista. El forjador de nuestra nacionalidad". Deslumbró. Nos pasó por arriba, dejándonos chatitos.

Poco acostumbrado a levantarme temprano, al día siguiente no tuve más remedio que hacerlo. A las ocho en punto había que estar en la Escuela. La helada todavía se veía en los pastos pero en el cielo, totalmente despejado, un radiante sol iluminaba. Los de Primero tenían que prometer la bandera. Después, nosotros tendríamos que ir a la plaza. Caminamos el corto trayecto en fila sobre la vereda, detrás de los abanderados y de la señorita directora. El obelisco no nos permitía ocupar la explanada central. Nos formamos en diagonal de frente al pequeño estrado de madera. Los concejales, el comisario y otros señores uniformados hacían acto de presencia. Quien disertaba lo hacía detrás de un micrófono. El locutor de la radio alzaba su brazo derecho con otro, que sostenía con su mano. Cuando comenzó el desfile, sentimos detonaciones. No eran cohetes. Los estruendos provenían de abajo, muy cerca de nosotros. Estábamos parados sobre el cordón mirando hacia la calle. En un descuido de la maestra, fuimos a investigar. Un pequeño cañón igual a los de verdad, con ruedas y todo, detonaba balas de salva cuando su dueño tiraba de una cuerda. Sus disparos eran dirigidos hacia el borde de un cantero. Pertenece a uno de los miembros del Comité Patriótico, al señor Quintana Migués. Lo hacía en carácter de celebración. Rememorando los tiempos de Artigas. Cañonazos como esos fueron parte de la lucha por nuestra libertad.

*Daniel Barbachán (Cuentos de mi Pueblo)*

## DESHOLLINADOR

ESTUFAS A LEÑA



*Fabricio Rodríguez*

Teléfonos: 67 03 86  
Cel.: 094 078 185 - San Carlos

## SALÓN "ACUARELA"

PAPELERÍA  
JUGUETERÍA - KIOSKO

18 de Julio 1102 Tel.: 66 72 63 SAN CARLOS

## Consultorio Odontológico

Dra. Jenny Bespalko  
Odontopediatría  
Ortodoncia y Ortopedia

Dr. Esmir Cabrera  
Cirugía - Implantes  
Rehabilitación Integral

Juan de Dios Curbelo 720  
Tel.: (042) 66 87 16  
San Carlos

Serafin José García Correa nació el 5 de junio de 1905, en Cañada Grande, en Treinta y Tres, Uruguay. 1 Hijo de Serafin García, minuano, y doña Sofía Correa, treintaytresina, integrante de una familia de viejo arraigo en aquel departamento. Se dice que su madre lo nombró José porque ella era devota del santo del mismo nombre. A los cinco años se trasladó junto a su familia a Vergara, pequeño pueblo de unos tres mil habitantes, donde cursó Enseñanza Primaria, y salvo esta escasa instrucción, no tuvo otros estudios, iniciando un camino de autodidacta. Adolescente aún, adquiere nociones de música y ejerce por breve lapso el periodismo lugareño. Lee a Barbusse, Rolland, Andreiev y Gorki, sus escritores preferidos entonces, y también a muchos clásicos españoles, favorecido por su condición de bibliotecario del club social. En 1917 empieza el aprendizaje de tipógrafo. Muy pronto ensaya sus primeros escauceos literarios escribiendo rimas y narraciones. El inesperado fallecimiento de su padre hace que el joven Serafin comience a enfrentarse al problema del hombre y su destino, en cuyos dramáticos avatares halla una buena porción de los temas que animarán sus páginas. Fue empleado de farmacia, aprendiz de tipógrafo, ayudante de rematador público. Poco después de cumplir los veinte años se radicó en la ciudad de Treinta y Tres, donde ingresó a la Policía como telefonista y encargado del archivo de la jefatura olimareña.



En 1934 contrae matrimonio con Blanca Elma González, mujer inteligente y fina, que lo alentara siempre. Por el año 1935, el modesto policía comenzó a dedicarse a la poesía, y especialmente a la de corte gauchesco, publicando ese mismo año Tacuruses, un libro que a estas alturas se ha convertido en todo un clásico del género. Poco después fue nombrado subcomisario en la 8ª sección (Santa Clara de Olimar) del departamento de Treinta y Tres, manteniéndose apartado de los círculos literarios de la época, fundamentalmente porque opinaba: "Yo soy un escritor que escribo en función de hombre y no de literato. Por lo que el hombre me duele dentro y por lo que de él espero y creo, procedo de tal modo. Me expreso así por un imperativo natural, como otros se expresan abriendo un surco en la tierra o un rumbo en el océano. Y no podría cambiar, aunque quisiera, pues no se modifica lo entrañable". Sus versos han sido recitados, musicalizados y cantados por varias generaciones de cantores populares, desde los más humildes a los más encumbrados.

Su libro Tacuruses, colección de poemas gauchescos que se convirtió en éxito literario, siendo editado 17 veces, le mereció el "Premio Ministerio de Instrucción Pública 1936. Publicó además obras en verso y prosas, cuentos, fábulas, crónicas, ensayos, estampas, y bajo el seudónimo de "Simplicio Bobadilla", publica paginas humorísticas en varias ocasiones. Algunas se encuentran traducidas al inglés, francés, italiano, portugués y al idish. A lo largo de cuarenta años, triunfa en 8 concursos literarios nacionales de carácter oficial y en 3 de índole particular.

¡38 gustos!

 \$15

Sandwich Caliente  
común y napolitano!!!

Chivito en 2 panes c/fritas  
Tortas fritas  \$90

**El Carro de LUAN**

 \$35

Chorizo común y especial

\$40, \$50



Hamburguesa



Papas Fritas  
\$25 y \$45

**Treinta y Tres entre Soler y Maurente - Abierto desde la 15 hs.**

Su obra PIQUIN Y CHISPITA fue seleccionada entre las diez mejores de la producción internacional de libros para niños publicados entre 1967 y 1968, distinción que lo incluyó en el cuadro de honor del premio Literatura Infantil Universal "Hans Christian Andersen" en Bologna, Italia, abril 4 de 1970. Entre losde carácter oficial recibió el Premio Rodó y el de la Trienal de Literatura del Ministerio de Educación y Cultura de los años 1981-1983. Nominado en el año 1974 para ocupar un lugar en la Academia Nacional de Letras, propuesta que aceptó posteriormente en 1983, ocupando el sillón Dámaso Antonio Larrañaga. Serafín J. García falleció en Montevideo el 29 de abril de 1985, pocos meses antes del cincuentenario de la primera aparición de "TACURUSES. Publicó, entre otros títulos, en una larga lista: En carne viva (1937), Tierra amarga (1938), Burbujas (1940), Barro y sol (1941), Asfalto (1944), Raíz y ala (1949), Romance de Dionisio Díaz (1949), Las aventuras de Juan el Zorro (1950), Agua mansa (1952) y Flechillas (1957), títulos a los que se les suma Los partes de Don Menchaca (1957), relatos bajo el seudónimo de Simplicio Bobadilla.

El mérito mayor de todo poeta, más que el reconocimiento erudito es que su mensaje llegue a todos los estratos sociales; y la poesía de Serafín J. García, sin dudas ha calado hondo en esos sectores de la sociedad que posiblemente no sean asiduos lectores. Prueba de ello son dos anécdotas relatadas por Juan Carlos Urta Melián en el prólogo de la edición de Tacuruses realizada por la Biblioteca Artigas en 1985. "Nuestro poeta, acompañado por un amigo, llega una mañana a Estación Drabble (José Enrique Rodó) en viaje a Mercedes donde debe dictar una conferencia. Entra al boliche y encuentra el ambiente muy animado, sobre todo por la presencia de un grupo de troperos que beben junto al mostrador. De pronto el acompañante del conferencista observa que de entre las ropas de uno de ellos asoma un ejemplar de Tacuruses (Nos acota el escritor: "era un libro sucio de vida, con manchas de yerba y marcas de cigarro"). El, curioso se acerca al tropero y le pregunta: "¿usted lee ese libro?" Y el interpelado le contesta: "Mire amigo, yo no sé leer, pero este libro me acompaña desde hace más de diez años. Lo hago leer por mis compañeros y así lo voy aprendiendo de memoria". Y como demostración, de inmediato se pone a recitar un poema de ese libro. Al cabo, el amigo de Don Serafín descarga sobre el recitador el latigazo de la sorpresa: "¿y usted sabe quién es este hombre? ¡El autor de ese libro!". Recuerda el poeta que el abrazo fue interminable y que las copas que le siguieron superaron a las previstas".

La segunda anécdota, no es menos demostrativa: "La acción se sitúa en una estancia de Tacuarembó, allá por la década del 40. En un alto del trabajo del día, y como ocurre frecuentemente desde hace algún tiempo, el dueño de la estancia está rodeado por sus peones que escuchan atentamente la lectura de algunos poemas de Tacuruses. De pronto, en el momento en que el lector transcurría por la mitad de "Orejano", la voz tajante de un hombre aindiado y tosco, de oficio domador, por más datos, interrumpe la lectura: "Yo al autor de esos versos lo conozco". "No puede conocerlo, le replica el estanciero, porque el autor de esos versos vive en Treinta y Tres y usted nunca salió de aquí. El hombre, después de un momento de vacilación, insiste: "pero entonces él me tiene que conocer a mí, porque si no me conociera no podía haber escrito eso".

1 El rincón de Oliverio Olimar virtual.- Casa de la Cultura - Uruguay Educa

Ana María Martínez

## PODOLOGÍA

*Juan A. Giannoni*

Técnico en Podología  
Egresado de Tecnología médica  
Facultad de Medicina

- ▲ Atención integral del pie ▲
- ▲ Pié diabético ▲
- ▲ Ancianidad ▲

*Jubilados y Pensionistas*  
con hasta \$ 10.000  
30% de DESCUENTO

**095 274 345**

**097 104 103**

**Maldonado Esq. Reyles**

**EXAMEN:**

Saquen lápiz y papel, intenten responder y comparen sus respuestas con las soluciones. Si tienes más de 10 preguntas correctas considérate GENIO. No haga trampa y no lea primero las respuestas. Simplemente conteste.... Algunas preguntas parecen obvias pero....

1. ¿Cuánto duró la Guerra de los Cien Años?
2. ¿Qué país fabrica los sombreros de Panamá?
3. ¿De qué animal obtenemos el catgut? (fibra de tripa de gato usada en cirugía)
4. ¿En qué mes celebran los rusos la Revolución de Octubre?
5. ¿De qué están hechos los pinceles de pelo de camello?
6. ¿De qué animal procede el nombre de las Islas Canarias, en el Atlántico?

7. ¿Cuál era el nombre del rey Jorge VI?
8. ¿De qué color es el ave llamada pinzón púrpura?
9. ¿De dónde provienen las grosellas chinas?
10. ¿Cuál fue la duración de la última Guerra de los Treinta Años?
11. Un hombre viaja en su auto por la ruta a 152 km. De pronto ve una vaca en el medio del camino. Efectúa una maniobra y dobla con su auto unos 90° a la derecha. ¿Cuál es la rueda que gira menos?
12. Si un tren eléctrico viaja de norte a sur a 100 Km/hora y el viento sopla de sur a norte a 50 Km/hora, ¿hacia dónde sale el humo de la chimenea?
13. ¿Cuánta tierra hay en un hoyo de 1m. X 1m. X 1m.?
14. ¿Cuántas letras tiene el alfabeto hawaiano?
15. ¿De qué color era originalmente la Coca Cola?

estaba 13 días retrasado respecto del nuestro.

5. Ardilla de los pinares.
6. El nombre en latín era Insularia Canaria (Tierra de los Perros).
7. Alberto. Cuando asumió el trono en 1936 respetó el deseo de la Reina Victoria de que ningún rey fuera en el futuro llamado Alberto.
8. De un carmin característico.
9. Nueva Zelanda.
10. Treinta años, por supuesto: desde 1618 a 1648.
11. La rueda de auxilio.
12. El tren es eléctrico, no tiene chimenea de humo.
13. Nada de tierra, es un hoyo.
14. 12 letras.
15. Verde.

Bueno y ahora no me vengan a decir que se las sabían todas porque no les creo. Si tienen preguntas o casos curiosos encantados de recibirlos a nuestro correo:

[sancarloscultural@gmail.com](mailto:sancarloscultural@gmail.com)

Hasta la próxima.

*Arroba@*

**RESPUESTAS:**

1. 116 años, desde 1337 hasta 1453.
2. Ecuador.
3. De ovejas y caballos.
4. Noviembre. El calendario ruso

**CENTRO ELECTRONICO**



- TV
- AUDIO
- VIDEO
- TELEFONÍA CELULAR
- RURALCEL
- Instalación de Audio y seguridad para su coche

**Service y Ventas**

Tel.: 66 80 28

Avda. Ceberio y Rincón

**MASSIMINO II**

*Panadería y Confitería*

**Bizcochos calientes a toda hora  
Servicio de Lunch**

Avda. Rodó 1145  
San Carlos - Maldonado

**Tel.: 66 15 18**

@ En 1853 John Coffee construyó la cárcel en Dundalk, Irlanda. Quedó en bancarota en el proyecto y se convirtió en el primer preso de su propia cárcel.

@ En 1456, el papa Calixto III excomulgó al cometa Halley por considerarlo un emisario del mal.

@ En el mes de Febrero en el año de 1865 fue el único mes en la historia que no hubo luna llena.

@ La palabra "cementerio" proviene del griego koimetirion que significa: dormitorio.

@ Nueva Zelanda fue el primer país en permitir el voto de las mujeres en 1893. Suiza que es considerada una de las naciones más avanzadas aceptó la votación femenina sólo desde 1971.

@ El 19 de Abril de 1912 murieron entre 1,490 y 1,635 personas en el hundimiento del Titanic, solo 100 fueron mujeres.

@ La Torre de Hércules, en las afueras de La Coruña en España, mide 56,4 metros de altura y es el faro más antiguo que aún está en uso. Data del reino del emperador romano Trajan entre los años 98 a 117 después de Cristo.

@ Es imposible estornudar con los ojos abiertos.

@ Durante la guerra civil en Estados Unidos, cuando regresaban las tropas a sus cuarteles sin tener ninguna baja, ponían en una gran pizarra o

"Killed"(cero muertos). De ahí proviene la expresión "O.K." para decir que todo esta bien.

@ En los conventos, durante la lectura de las Sagradas Escrituras al referirse a San Jose, decían siempre "Pater Putatibus" y por simplificar "P.P". Así nació el llamar "Pepe" a los "José".

@ Los búlgaros dicen "sí" moviendo la cabeza de lado a lado, y dicen "no" moviéndola de arriba a abajo.

@ Cuando los botones en la ropa aparecieron por primera vez eran sumamente caros, y por esa razón eran usados principalmente por la gente de la clase alta. Las mujeres de dicha clase, generalmente eran vestidas por sus doncellas, por eso las modistas pusieron los botones a la derecha de la doncella para facilitarles la tarea. Por eso los botones de las mujeres están al contrario que el de los hombres.

@ El Pentágono tiene el doble de baños de los necesarios. Cuando se construyó, la ley requería de un baño para negros y otro para blancos.

@ Elvis Presley tuvo un gemelo que murió al nacer. Lo llamaron Jese Garren Presley.

@ Cuando en 1865 se realizó la autopsia al doctor James Barry, cirujano del ejército en la batalla de Waterloo, se descubrió que en realidad era mujer. En aquel entonces la medicina estaba vetada al sexo femenino. Vaya sorpresita ¿no?

@ El rey Gustavo III de Suecia estaba convencido de que el café era un veneno. Para demostrarlo, ordenó a un reo tomar café todos los días y a otro tomar té. El experimento, que fue seguido por una comisión médica, fue un fracaso: los primeros en morir fueron los médicos, después el rey, muchos años más tarde el condenado a beber té y por último el bebedor de café.

@ Cuando los conquistadores ingleses llegaron a Australia, se asombraron al ver unos extraños animales que daban saltos increíbles. Inmediatamente llamaron a un nativo (los indígenas australianos eran extremadamente pacíficos) y les intentaron preguntar mediante señas. Al notar que el "indio" siempre decía "Kan Ghu Ru" adoptaron el vocablo inglés "kangaroo" (canguro). Los lingüistas determinaron tiempo después que el significado de lo que los indígenas querían decir era "No le entiendo"!!

@ En 1981 se patenta el guante de box sin pulgar por un periodista deportivo uruguayo, llamado José Laurino, proveniente de una familia estrechamente vinculada al boxeo. Fue creado para evitar la introducción del pulgar en el ojo del adversario, una práctica que aunque ilegal, era usada por varios deportistas. Es más, varios cientos de boxeadores perdieron la vista por esta causa. El guante sin pulgar de Laurino se usa en más de 150 países, pero no en Uruguay. Insólito....!!!

Arroba@

DEKSON S.A.

División Automóviles

COMPRAS y VENTAS

PERMUTAS, TODAS LAS MARCAS EN 0 km



AVENIDA ALVARIZA 422 - Telefax: (042) 66 38 83 - Cel: 094 417 993 San Carlos-Maldonado

## CASI UNA TRAGEDIA! CAYÓ UNA AVIONETA EN LA ALAMEDA!



El día lunes 27 de octubre de 1941, un accidente aéreo conmovió a la bucólica vida del pueblo carolino. Un aparato que era grande para ser avioneta y chico para ser avión, se vino al suelo en la alameda, cerca del llamado Paso de los Carros y a pocos metros del arroyo. Dos personas viajaban en la nave siniestrada, en un mediodía primaveral. Eran el retirado militar Alberto Ciganda que la piloteaba y el doctor Pedro Tamón, conocido facultativo de nuestra ciudad, que sufrió graves lesiones y casi debió amputársele una pierna por la grave infección que contrajo. Toda su vida caminó rengueando.

Algunos carolinos que aún viven fueron testigos de cómo quedó la avioneta, convertida en un montón de maderas, lonas y algunas partes metálicas. Ese día decenas de personas bajaban por la calle Olivera hacia la Alameda para ser testigos de lo sucedido. Luis Plada, con madera de la avioneta hizo una valija para llevar termo y mate, en sus paseos en canoa por el arroyo. Díaz, trabajaba fabricando ataúdes en la empresa Aguirre. Él llevó en el auto a su patrona Josefa Araujo, conocida por Doña Pepa. Otros niños ya fallecidos también estaban. Eran: Darío Lucero, Artigas Batista, Rubén Sacias y Juan Méndez, muerto trágicamente muy joven aún.

El origen de esta casi tragedia fue la confitería Grieco. A ese comercio llegó el piloto de la avioneta, sabedor que Tamón estaba haciendo el curso de Aviator civil y ya casi a tenía su brevet, para desafiarlo a volar, si es que tenía coraje. El desafío fue aceptado por el galeno y así se inició el vuelo en un aparato no muy nuevo y cuando Ciganda hacía piruetas, el viento o el roce con algo desestabilizó la nave que haciendo mucho ruido se estrelló en el duro piso de la alameda.

De éste accidente hay además una anécdota con sesgo humorístico. El



**"Natalia"**  
Brushing Progresivo

OFERTA !!! \$ 1.500

**094 697 408**

**66 25 30**

Aprobado por el M.S.P. (Sin Formol)

**Capandeguy**

◦ Fabricación ◦ Colocación ◦ Pulido ◦ Plastificado  
◦ Restauración ◦ Todo tipo de pisos de madera

San Carlos - Maldonado - Rocha

**Cel.: 099 35 67 56 - 098862459**

aparato volador cayó encima de una yegua que estaba preñada y a punto de parir. Por supuesto el animal murió. Cuando el doctor Tamón no caminaba aún se le apareció el dueño queriéndole cobrar la yegua y el potrillo a punto de nacer. Aducía que quién nacería era hijo de un buen padrillo y lo quería para correr en las pistas locales y en Maroñas cuando fuera grande. Lo cierto es que Tamón debió pagar esas muertes con el poco dinero que tenía y casi no le quedó plata para comer. Recordemos que hacía poco se había recibido de médico u aún no había sentado sus raíces en San Carlos.



Las fotos que acompañan esta nota son parte de la historia carolina. Lamentamos no tener el nombre del fotógrafo que tan oportunamente registró el accidente.

La prensa del Departamento y de la capital informó del insuceso. Todo suceso pasado es historia y por ende ésta lo es. Transcribimos lo que publicó "La Democracia" referido al tema que hoy recordamos a 69 años del hecho.

*"Terrible accidente de aviación" - El lunes pasado se registró en LA ALAMEDA un accidente que pudo asumir proyecciones trágicas. En Circunstancias que el Dr. Pedro Tamón realizaba vuelos de ensayo en compañía del retirado militar Alberto Ciganda, un ala del avión chocó en la margen derecha del arroyo San carlos, destrozándose completamente. Como resultancia de la estrepitosa caída del aparato, sufrió fracturas de consideración en las extremidades el Dr. Tamón. Su estado de salud determinó la inmediata internación en el Instituto de Traumatología de Montevideo donde es atendido con todos los elementos modernos, al alcance de la ciencia, para el tratamiento adecuado de esta clase de dolencias. El paciente ha experimentado una sensible mejoría.*

*Al día siguiente de este deplorable suceso, se efectuó una inspección en el lugar donde se produjo el accidente. Se ha podido establecer que la caída fue efecto del mal estado del avión, cuyo motor, por ley de inercia, fue encontrado a cuarenta metros del fuselaje.*

*El accidente ocurrido fue motivo de profunda sensación de dolor en nuestro ambiente social y profesional, donde el Dr. Pedro Tamón goza de grandes simpatías y afectos."*

*Miropo Medina*

**Herrería Metalúrgica**  
de  
*Ricardo Laxaga*  
"Arte en Hierro"

Ejido 1039 - San Carlos - [hymlazaga@hotmail.com](mailto:hymlazaga@hotmail.com)  
Telefax: 66 38 79 - Cel. 099 812 860

Productos Homeopatía Alemana  
Botica del Señor - La Selva  
Madre Tierra - Júpiter, etc.  
Dulces y Yerba para Diabéticos  
Artículos Religiosos  
Regalos - Inciensos  
Productos para Celíacos

*Yuyeria*  
**El Bosque**

Tel.: (092) 66 01 71

Trenta y Tres y Cal  
San Carlos

Lejos ha quedado el tiempo en el cual trasladarse por el interior de la República implicaba varias jornadas de traqueteo en diligencias, confiados enteramente a la destreza de mayorales y cuarteadores y a la agilidad de una numerosa caballada que permitía el constante relevo. Lejos han quedado las anécdotas e historias de los contratamientos y audacias que le imprimían al viaje un tanto de aventura y suspenso. Sólo algunos escritos hacen perder las hazañas y nos hablan de hombres íntegros que se afanaban por el bienestar ajeno y el cumplimiento del contrato, aún a expensas de enfrentarse a peligros ante las inclemencias del tiempo y malhechores.(4)

En el libro Colecciones de decretos, leyes y resoluciones gubernativas de Antonio T. Caravia, en edición segunda del año 1860 en la página 501 dicta lo siguiente: "Postas y Correos" Montevideo, Mayo 15 de 1860. De acuerdo a lo dispuesto por la Contaduría general, apruébese la propuesta presentada por D. Amaro Sienna, gerente de la Compañía de Mensajerías Orientales para el servicio de postas y correos en los términos y condiciones que resaltan

en la propuesta elevada..." "...En consecuencia, préstese a este Ministerio el itinerario de las postas marcando las distancias respectivas y señalando los días de salida y regreso de los correos, previo acuerdo con la Administración General." Rúbrica de S.E. *Aceredo*

En pág. 502: "...De la capital a Rocha servirá seis correos en dos diligencias que pasarán por los pueblos de Pando, San Carlos y Maldonado.

A mediados del gobierno de Pereira (1856-60) hacían la carrera del Este, es decir Pando, Maldonado, San Carlos y Rocha, las Diligencias del Comercio, los coches de "La Carolina" y los de "La Estrella de América" de Teodoro Fernández.(1) Este relato que date de 1906, muestra en parte la "aventura" que significaban esos viajes. Extraemos un trozo el cual hace referencia a la llegada y salida de San Carlos hecho por un viajero que describe el trayecto desde Montevideo a La Paloma:

"...El paisaje se presentaba muy atractivo, a medida que veíamos mejor la serranía. El sol le daba verdes y color variado. El camino enderezaba hacia una quebrada o



abra, en el cruce entre rocas altas. Era el Abra de Perdomo, según la tía. Desde la altura dominábamos un valle profundo, hermosísimo, con alguna casita blanca, allá en la hondonada rodeada de un monte virgen, al borde de un arroyo que corría a torrentes, entre inmensas piedras. Después de la quebrada, volvían de nuevo limpias cuchillas. Nos íbamos acercando a San Carlos. Pero se anunciaba desde ya, en zona de llanura, cerca de dos leguas de tremendo camino de barro. Era famoso ese trecho por sus huellas de fango cuando llovía; como igualmente por la polvareda que se levantaba en tiempo seco..." (...) "...Estábamos apenas al mediodía, pero, aunque arribáramos temprano a San Carlos no daría el tiempo y

*Kiosco Julián*

**CIGARROS - GOLOSINAS  
QUINIOLA - TOMBOLA  
5 DE ORO - KINI**

Tomás Berreta 1109 casi Ceberio  
Frente al Hospital Alvariza

**JOSELO**

**Chofer con Vehículo  
Traslado de personas  
Diligencias  
Dentro del Departamento**

**Conocedor de la Zona  
Cel.: 098 165 621**

Se confeccionan y se pintan delantales para Jardín. Ropa de bebés - niños y adultos.

Grabamos vasos y jarras de vidrio.

**Maria**  
creaciones

PUERTO 27  
Tel. 66 51 33  
099 281 920

En Local de Lunes a sábados. Domingo FERIA de Av. Rodó  
Todo en cotillón, Yeso, Espuma-plast y Porcelana.  
**SAN CARLOS**



el estado del camino, para llegar con luz a Rocha. Las lluvias habían cesado, pero icómo nos había castigado el agua! Y todavía el caudal de arroyos y zanjas seguían engordando. El Mayoral Zepeleta anunciaba desde ya su preocupación por el paso del arroyo Maldonado, al salir de San Carlos.

Todavía una posta más y recién a eso de las tres de la tarde –sudorosa la caballada y cansados los pasajeros– entrábamos a San Carlos. En las orillas del pueblo, mucha gente que conocía a Zepeleta y su diligencia, nos saludaban sonrientes, con la mano en alto. El Mayoral era carolino...” (...) “...La diligencia dio – como en todos los pueblos– su invariable vuelta a la plaza, y en la esquina inmediata a la vieja iglesia colonial, toda blanca, en que estaba el hotel, con su patio de diligencias al fondo del mismo, entramos por la calle del costado. Recién allí se detuvo “la Coqueta del Este”...”. “...San Carlos, en 1906, era aún el viejo pueblo semicolonial enclavado estratégicamente por sus fundadores españoles en la horqueta que forman los arroyos San Carlos y Maldonado. Los españoles de la conquista tenían “ojo geográfico”. Pero, cuando se producen intensas lluvias, estos arroyos aprietan al poblado. Y cuando no existían puentes, se salían de madre y su desborde hacía difícil el cruce...”. “...Salimos a la plaza y a dar una vuelta por el pueblo de edificación antigua, chata y modesta. La iglesia colonial, toda blanca, con su reja corrida que cierra el predio por de-

lante, y sus dos torres, petisas pero armoniosas constituían el orgullo del viejo pueblo...” (...) “...En el hotel había muchos gatos y como cada uno de los chicos quería tener uno, terminaron peleándose por jugar con uno persa muy lindo, manso y de pelo muy largo...”

“...Yo creo que recién amanecía cuando me despertaron los golpes en la puerta y las voces de “¡arriba todos!” que daba el Mayoral. Se oía en el corral de diligencias el campañileo, al mover los arrees, que ya nos era habitual...”

“...Saliendo del pueblo, en pocos minutos estuvimos en el paso del arroyo. Allí nos encontrábamos con un espectáculo inesperado: el arroyo, muy desbordado, tenía en ese momento un ancho de treinta a cuarenta metros. En su centro, el movimiento del agua era torrencioso...” (...) “...La alarma de nuestro mayores era lógica. El Mayoral trataba de tranquilizarlos, dándoles la seguridad de que el carromato cruzaría a flote de la corriente, nadando bien toda su caballada. El arroyo era hondo –aseguraba– pero tan solo en el centro. Y para mayor seguridad, repetía lo ya anunciado: toda la gente cruzaría en dos viajes del cómodo bote que se veía amarrado en la orilla. Además, para el cruce de la diligencia, se utilizaría un segundo cuarteador bien montado en caballo nadador, buen conocedor del paso, que se tiraría al agua adelantándose al nuestro. Pero surgió en el plan un inconveniente inesperado. La tia abuela, vieja y muy pesada, se negaba a

dejar la diligencia. Argumentaba que no tenía miedo, que hacía confianza en Zepeleta –mayoral experimentado– y que ya una vez, yendo para Rocha, había hecho el cruce en circunstancias idénticas. Decía que ella levantaría los pies cuando el agua invadiera el piso del carruaje...”. Luego de cruzar en bote, “...desde la arena, amontonado en la otra orilla, el borde del frondoso monte natural, nuestro grupo presenciaba la operación...”. “El cruce fue dramático, en determinado momento la diligencia flotaba treinta metros río abajo, pero, finalmente, por el esfuerzo de todos, llegó a la orilla...” (2)

Los abusos que ocurren hoy en día con el exceso de pasajeros permitido por la ley en el transporte, no estaban ajenos en aquellas épocas. Extraemos este fragmento de Historia de Maldonado de María Amelia Díaz de Guerra donde en su pág. 565 pone: “...18 de abril de 1874, en Rocha tenemos la siguiente comunicación: “Sr. Jefe Político: En viaje para Maldonado he tenido ocasión de ser testigo del abuso que cometen empleados de las diligencias Mensajeras, que admiten un número de pasajeros indebido exponiendo así la seguridad de todos, además de las incomodidades del viaje. La diligencia salida de Rocha el 17 del corriente. Contenia 18 pasajeros...”

(a) Fuente Dr. Guillermo García Noyano. (b) Fuente Recopilación de Alberto Krüger. Sobre un texto de José María Fernández Saldaña. (c) BARRACCHINI, Hugo, s/a, “Historia de las Comunicaciones”, Universidad de la República, División Publicaciones y Ediciones, pp. 35, 70 y 90 -2. Mapa elaborado en base a datos tomados de BARRACCHINI, obra citada. (d) Los vaicos y la diligencia en Uruguay. René Fernández de Dando Mayúa

**NO TODO ES "PAN Y CIRCO"** - Lamentablemente muchas veces se ha usado el deporte de rehén para fines poco claros. Y decimos que no todos es "pan y circo" pues entendemos que parte importante de la cultura está integrada por las actividades deportivas. Cada cuatro años el mundo entero concentra la atención en el mayor evento social del planeta: el campeonato mundial de fútbol. Me ha costado escribir esta frase, pero es una realidad netamente tangible y comprobada por entidades competentes en la materia. Quienes niegan al deporte como una expresión cultural pertenecen a los propietarios de la indigencia racional.

A pesar de que el fútbol no es la principal actividad deportiva en muchas naciones, es notable la influencia que este Campeonato tiene en las mismas. Los capitales de las comunicaciones bien saben manejar este preciado producto para su consumo en masa. Pero prefiero toda la vida estas superproducciones deportivas y no las basuras de chismes argentinos, los deshechos televisivos venezolanos y los paupérrimos e insensibles dramas centroamericanos que distribuyen algunos canales de televisión. Debería ser hora de sentarnos a pensar un momento y escoger entre arruinarse las neuronas con esas bazofias, leer un libro o mirar el cielo o directamente no haciendo nada! Cualquiera opción es menos lasciva que la primera.

Algunos nos enteramos que existen otras naciones y por ende otras culturas a través de sus representaciones deportivas. Muchos han oído hablar de Eslovenia, de Ghana, e incluso de Uruguay sin saber siquiera donde está ubicado. Pero el hecho de participar en este evento hace que se mueva la maquinaria para investigar o informarnos aunque más no sea, de donde somos, de dónde venimos y donde estamos. Hay un hecho claro y notorio en nuestro papel dentro de la historia mundial. Si bien somos conocidos por múltiples facetas culturales que se han proyectado a través de personajes que han dejado y dejan en alto nuestra presencia, el fútbol fue la primera herramienta del siglo XX que llevó a la conciencia mundial de nuestra existencia. El deporte ha sido pasaporte de nuestra vida en otras latitudes.

Si me dijeran que todos juntos: un hincha fanático de Peñarol se abrazara con uno de Nacional, que colorados, blancos y frenteamplistas se confundieran en una misma proclama, que protestantes, mormones y ateos se pusieran de acuerdo, diría que es imposible. Pero este tipo de sucesos que parten de el deporte a través de una representación Nacional como lo es la Selección Uruguaya, crean esos espacios de júbilo que une a una nación por sobre todas las diferencias.



**Servicio Integral de Fiestas**

**Cumpleaños - Casamientos  
Eventos Empresariales**

Variedades frías y calientes - Mesas de Postres  
Mantelería - Vajillas - Ambientación y Decoración

Carlos Cal N° 640 - Tel.: 042 66 04 21  
lasuper3@hotmail.com - San Carlos

## QUIOSCO " LA ESPERANZA "

**Con Terminal - Recarga de Celulares  
Refrescos - Golosinas - Cigarrillos  
Artículos Escolares**

**SUPERMATCH - JUEGOS DEPORTIVOS**

Lunes a Sábados de 8 a 19 hs. - Domingos de 8 a 14 hs.

**EJIDO 783 ENTRE MALDONADO Y CURBELO**

## Semillería SEYMAR

\*Semillas - Plantines

\*Aromáticas

\*Humus - Compost

\*Pollitos

\*Raciones - Jaulas

Loustane 886 - San Carlos  
Teléfono Provis: 66 74 14

Orgullosos como siempre lo estuvimos de ser uruguayos, ofrendamos nuestro pequeño tributo a todos los integrantes que hicieron posible hacer flamear el pabellón nacional entre los mejores del planeta.

Salud a España por primera vez campeón del mundo pues el país de Goya, Cervantes e Iniesta venció al de Van Gogh, Anna Frank y Rob-



ben, dejando a los "naranjas" por tercera vez derrotados solamente en el campo de batalla.

Nuestro corresponsal, el Ornitorrinco Mensajero, viajó a Sudáfrica acompañando a la delegación celeste dejándonos esta recopilación de datos. La República de Sudáfrica, al sur del continente Africano ocupa unos 1.220.000 km<sup>2</sup> y ronda los 45.000.000 de habitantes. Lenguas oficiales : el inglés, el afrikáans, el zulú, el sesotho o el ndebele entre otras. Sudáfrica posee tres capitales.

Pretoria, Bloemfontein y Ciudad del Cabo gozan del apelativo de capital del territorio sudafricano, siendo el Rand la moneda oficial.

Podemos decir que el clima es agradable en general, dependiendo ligeramente según las zonas geográficas. El territorio es más húmedo hacia la costa, debido a las precipitaciones, que son más abundantes (al este podemos considerar el clima como subtropical). En el resto del país las regiones suelen ser más secas, con lluvias escasas y con zonas semidesérticas. Si nos orientamos por el territorio africano según sus principales ciudades, cabe destacar las urbes sin duda más atractivas: Johannesburgo, Pretoria, Ciudad del Cabo y Bloemfontein.

Johannesburgo, en cuanto a cultura ofrece un variado itinerario de museos como el Museo de Arte africano, el Museo de Arte Judío Harry and Friedel, el Museo Bernberg, el Museo Bensusan de Fotografía, sin olvidar el Museo Adler de la Historia de la Medicina. También cabe destacar la Galería de Arte o el Planetario de la ciudad. Pero si el visitante se decide por una alternativa más "natural", existe además la opción de dirigirse hacia el norte de la ciudad, pues en los alrededores tenemos el Museo al Aire Libre de los Pioneros y el Jardín Botánico. No

menos culturizada es Pretoria, capital administrativa del país y de la provincia de Transvaal, pues posee el Museo Pierneef, el Museo del Correo o el Museo del Arte de Pretoria, por citar sólo unos cuantos. Otra opción es visitar el Templo Hindú Miriammen, el Jardín Zoológico (uno de los más grandes del mundo) o darse una vuelta por el llamativo Parque Magnolia Dell. Bloemfontein es la capital judicial del país y del estado de Orange. Entre sus lugares más sugerentes encontramos el Jardín Botánico, el Parque del Rey, que alberga un número impresionante de rosas, o la Fountain (de ahí el nombre de Bloemfontein). Si preferimos los museos, podemos apreciar el Museo de la Guerra o el Museo Nacional. En la provincia del Cabo (la más grande de todo Sudáfrica), Ciudad del Cabo es la capital ejecutiva del territorio, poseedora de numeroso edificios históricos. Y entre ellos, el Castillo, uno de los edificios europeos más antiguos del país. Además, la ciudad goza del Museo Surafricano y del Museo Cultural Histórico. Nuestro Ornitorrinco, más allá de andar afónico por las victorias celestes, hizo más de 600 km solamente recorriendo estos museos.

**Gastronomía:** " *El desayuno que más me gustó fueron los koeksister, una especie de buñuelo con baño de*

# Auspiciantes Oficiales de Informe Sudáfrica

**DEPORTE TOTAL**

**Los Rocha Distribuidores**

LOS ROCHAS



*Siempre apoyando al deporte y la cultura carolina*

DISTRIBUIDORES

almíbar. Me costó que entendieran lo que era el mate y los muchachos de la pensión que paraba (1/2 estrella) pensaron que era una pipa especial para fumar! Pedirles agua caliente (hirviendo) fue otro triunfo" Caminando por ciudad del Cabo, nuestro corresponsal cuenta haberse deslumbrado con un pequeño restaurante: "Vi un cartel con dos hermosos chorizos con ensalada de abundantes verdes y tomates. Parecía haber vuelto a mi patria hasta el momento del primer bocado... Sinceramente los boerewors más allá de ser chorizos como los nuestros, saben a carne estofada chiclosa o algo parecido y excesivamente pican-

con deliciosos vinos y licores de producción nacional. - "Otro plato que me gustó fue el braai, carne de vaca bien condimentado servido con maíz. Ricas son las succulentas brochetas de carne o las sabrosas cazuelas de verdura". Existe gran variedad de platos por la diversidad de culturas. "Platos autóctonos se hacen con fauna africana como: avestruz, búfalo, kudu, impala, cocodrilo, etc. Los tradicionales potjiekos, (estilo guiso) exquisitos pero preferiblemente no pregunté que contenían, boerewors (chorizos) y biltong, de la cocina afrikaaner, hicieron que el exceso de equipaje viajara en mi panza....

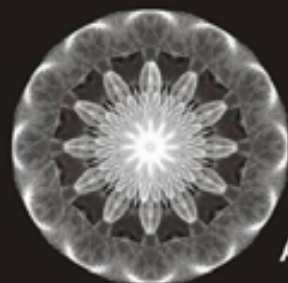
hospitales, escuelas y hasta bancos en los parques públicos. Los negros debían, por otra parte, portar documentos de identidad en todo momento y les estaba prohibido quedarse en algunas ciudades o incluso entrar en ellas sin el debido permiso.

Parte de las leyes aprobadas decían que: Los negros no podían ocupar posiciones en el gobierno y no podían votar excepto en algunas aisladas elecciones para instituciones segregadas. Los negros no podían habilitar negocios o ejercer prácticas profesionales en las áreas asignadas específicamente para los blancos. El transporte público era totalmente segregado. A los negros no les estaba permitido entrar en zonas asignadas para población blanca, a menos que tuvieran un pase. Los blancos también tenían que portar un pase para entrar en las zonas asignadas a los negros. Edificios públicos tales como juzgados u oficinas de correos, disponían de accesos diferentes para blancos y negros. Las áreas asignadas a los negros raramente tenían electricidad o agua. Los hospitales también eran segregados: los hospitales para los blancos tenían la calidad de cualquier nación desarrollada, mientras que los asignados a los negros estaban pobremente equipa-

EL APARTHEID -El apartheid fue una serie de actos de racismo practicado en Sudáfrica durante muchos años, pero no fue sino hasta 1948 que tomó forma jurídica al ser respaldado por leyes promulgadas a tal efecto. En las elecciones de 1947, el radical Partido Nacionalista ganó las elecciones, poco después se segregó a cada individuo de acuerdo a su raza. Una ley promulgada en 1950 reservaba ciertos distritos en las ciudades donde sólo podían ser propietarios los blancos, forzando a los no blancos a emigrar a otros lugares. Las leyes establecieron zonas segregadas tales como playas, autobuses,



teeeeeeeeeeeeeeee!. No me gustaron..." La gastronomía sudafricana posee influencias de la cocina inglesa y se basa principalmente en la carne y en el pescado, que pueden acompañarse



encuentra lo que buscas

**Armonía**

REGALERÍA - BAZAR

Alvariza 926 esq. Agorrody  
Cel.: 095 175 966

**CASA**  
**JUAN CARLOS ESQUEFF**  
ROPA DE CAMPO - FRAZADAS  
SÁBANAS - TELAS P/CORTINAS  
Treinta y Tres N° 999 - Tel.: 669266

dos, faltos de personal y eran muy pocos en relación a la población que servían. Tal vez no nos asombre este tipo de injusticias sociales pues sabido es que "los que se creen dueños" de nuestro mundo e imparten igualdad (????) en defensa de las naciones, practicaron exactamente lo mismo duramente por muchos años y no estamos lejos de estos hechos. Obviamente hablo de los EEUU. Esta política horrenda que llama la atención de Sudáfrica es la misma basura que practicaron los norteamericanos con la gente de color...

Se crearon diez estados autónomos (llamados bantustanes) para alojar a los negros que constituían el 80% de la población. A estos se le eliminó la ciudadanía sudafricana y se les consideraba como transeúntes o población temporal. Un total de 3 millones y medio de habitantes se vieron obligados a desplazarse hacia estas zonas. Los anti apartheid fueron asesinados, perseguidos o encarcelados. Hoy por hoy sigue de ambos lados el resentimiento de este hecho que esta en un proceso de abolición pero creó marcas imborrables en las generaciones que hoy conocemos.

**NELSON MANDELA** - Nace en Transkei en 1918. Renunciando a su derecho hereditario a ser jefe de una tribu xosa, Mandela se hizo abogado en 1942 antes de que suprimieran el derecho a los negros de la educación secundaria. En 1944 ingresó en el Congreso Nacional Africano (ANC), un movimiento de lucha contra la opresión de los negros sudafricanos.

Nelson Mandela luchó por un socialismo africano: nacionalista, antirra-



cista y antiimperialista. Bajo la inspiración de Gandhi, el ANC propugnaba métodos de lucha no violentos. En 1952, pasó a presidir el ANC del Transvaal, al tiempo que dirigía a los voluntarios que desafiaban al régimen; se había convertido en el líder de hecho del movimiento. La represión produjo 8.000 detenciones, incluyendo la de Mandela, que fue confinado en Johannesburgo. Allí estableció el primer bufete de abogados negros de Sudáfrica.

En 1955, cumplidas sus condenas, reapareció en público, promoviendo un Estado multirracial, igualitario y democrático, una reforma agraria y una política de justicia social en el reparto de la riqueza. En 1956, con el plan del gobierno de crear siete reservas o bantustanes, territorios marginales supuestamente independientes, en los que confinar a la mayoría negra. El ANC respondió con manifestaciones y boicoteos, que condujeron a la detención de la mayor parte de sus dirigentes; Mandela fue acusado de alta traición, juzgado y liberado por falta de pruebas en 1961 siendo elegido secretario hono-

rario del Congreso de Acción Nacional de Toda África, un nuevo movimiento clandestino que adoptó el sabotaje como medio de lucha contra el régimen de la recién proclamada República Sudafricana; y se encargó de dirigir el brazo armado del ANC (la Lanza de la Nación). En 1962 viajó por diversos países africanos recaudando fondos, recibiendo instrucción militar y haciendo propaganda de la causa sudafricana. A su regreso fue detenido y condenado a cinco años de cárcel y luego a cadena perpetua en 1964. Prisionero durante 27 años en penosas condiciones. Mandela se convirtió en un símbolo de la lucha contra el apartheid.

En 1984 el gobierno intentó acabar con tan incómodo mito, ofreciéndole la libertad si aceptaba establecerse en uno de los bantustanes a los que el régimen había concedido una ficción de independencia; Mandela rechazó el ofrecimiento. Su esposa Winnie simbolizó la continuidad de la lucha, alcanzando importantes posiciones en el ANC.

Finalmente, Frederik De Klerk, presidente de la República, libera a Mandela en 1990, convirtiéndole en su principal interlocutor para negociar el proceso de democratización. Mandela y De Klerk compartieron el Premio Nobel de la Paz en 1993. Las elecciones de 1994 lo convirtieron en el primer presidente negro de Sudáfrica; desde ese cargo puso en mar-



cha una política de reconciliación nacional, manteniendo a De Klerk como vicepresidente, y tratando de atraer hacia la participación democrática al discolo partido Inkhata de mayoría zulú.<sup>3</sup>

**CIFRAS QUE ALARMAN:** Sudáfrica gastó 4000 millones de dólares en preparativos e infraestructura del mundial de fútbol, pero su tasa de infectados de VIH es una de las más altas. Pero más allá de las vuvuzelas y la algarabía, Sudáfrica tiene una realidad a la que el mundo no debería dejar de mirar: es una de las naciones con los más altos índices de infecciones de VIH: casi 6 millones de personas. Mientras miles de aficionados animan a sus equipos en los estadios de fútbol,

1400 personas se infectarán cada día por el virus del VIH, y casi 1,000 morirán.



El 18% de la población entre 15 y 49 años está infectada, y hasta el momento ya hay dos millones y medio de niños que han quedado



huérfanos.

Se estima que Sudáfrica debería destinar anualmente 1,500 millones de dólares a la prevención y tratamiento del VIH/sida. El gobierno no tiene bajo su responsabilidad al 40% de los adultos sudafricanos que necesitan tratamiento antirretroviral.

La esperanza de vida ha caído nueve años desde 1990, en gran parte debido al alto índice de contagios de VIH, y a que el país tiene altos niveles de inequidad. El acceso a la sanidad refleja claramente no sólo estas diferencias, sino también el triste legado del apartheid, con claras discriminaciones en función de la raza. A pesar de estas cifras, es la economía más fuerte del continente. Un país que según datos de la ONG InspirationAction, los aficionados africanos apenas pudieron comprar 40000 de las 2 millones de entradas vendidas por la FIFA.

Algunas notas del Ornitorrinco tras el Mundial de Sudáfrica: \* Las ruidosas trompetas de plástico conocidas como "vuvuzelas" asumieron el papel de estrellas en el Mundial, convertidas en objeto de polémica y hasta intentos de que fueran prohibidas. Lo aclaró el Comité Organizador: "Son parte de la cultura sudafricana y están aquí para quedarse". Y no sólo siguieron, sino que hay equipos, como el surecoreano Incheon United, han decidido extenderlas a sus hinchas. Una "corneta" de estas a corta distancia genera 127 db (decibeles). - \* Los internacionales de distintas selec-



**Visita San Carlos**  
**Visita Audiototal equipamientos**



**Audio Profesional**  
**Instrumentos Musicales**  
**Radios y Alarmas para Autos**

**18 de Julio y Sarandí Tel.: 66 96 24**  
**Tomás Berreta 980 Tel.: 66 71 61**

**Nombrando esta Publicación**  
**Importantes Descuentos**





Salón de Eventos

Organización de Fiestas - Casamientos

Cenas - Congresos - Cumpleaños

Tel.: (042) 66 75 98 - Cel.: 094 810 329  
 San Carlos - Maldonado - adelamaria2@gmail.com



ciones utilizan las redes sociales para comunicar a sus admiradores las impresiones del Mundial. Forlán vio crecer sus contactos en Twitter a 70.000. - \* El centenar de aficionados que, con banderas y bufandas rojas y azules, animó incansablemente a Corea del Norte en el partido ante Brasil era en realidad un grupo de actores chinos contratados para tal fin por la empresa China Sports Management Group- \*El seleccionador brasileño Dunga entra en la polémica sobre los errores arbitrales y se muestra con-

trario a la incorporación de recursos tecnológicos porque forzaría el desempleo. "Fútbol es polémica, si todo es perfecto, no habrá nada que discutir. Ustedes perderán el trabajo porque no tendrán sobre qué polemizar, y nosotros tendremos que ir a casa porque nada habrá para mejorar". Declaraciones (SIC) pobres a nuestro punto de vista. Un grande en la cancha no siempre es "grande" fuera de ella. \* Los robos sufridos durante el Mundial, fueron muchos, pero destacamos esto: "siete replicas del trofeo de la Copa del Mundo y unas camisetas fueron sustraídas en su sede de Johannesburgo" \* El hincha argentino Guillermo Luis Meinero, al que un ladrón le robó el teléfono móvil en Johannesburgo, pidió a los tribunales sudafricanos clemencia para él, tras haberle sido impuesta una pena de cinco años de cárcel. \*La modelo paraguaya Larissa Riquelme, cuya promesa de posar desnuda fue frustrada por la eliminación de la selección de su país, mostró finalmente sus atributos en el diario local Popular, Maradona se quedó con las ganas... \* El italiano Mario Ferri, de 23 años, que saltó al terreno de juego durante la semifinal Alemania-España en Durban para protestar por la exclusión de Antonio Cassano de la "azzurra", podrá elegir entre pagar una multa de 3.000 rands (unos 300 euros) o pasar tres meses en la cárcel. - \* El pulpo Paul barre del panorama a sus competidores adivinos del mundo animal, entre ellos un periquito de Singapur, un oso panda de Tailandia y un cocodrilo de Australia, y acierta en su pronóstico de que España se adjudicaría el título. El capincho Zoilo, poco difundido en nuestro medio, no embocó ni un resultado. Oriundo de Tacuarembó, fue degustado por su dueño en una parrilla popular tras la clasificación de Uruguay a semifinales.

Se acabó el mundial, llegó la selección y se terminaron los festejos. Algunos quedaron como despistados yendo al boliche a mirar las televisiones que volvían a llenar espacios con las noticias locales. Nuevamente volvemos a la rutina diaria con un ejemplo a tomar en cuenta. La pasión es efimera. El trabajo serio y constante, sumado a la voluntad y al profesionalismo en cualquier área a veces da sus frutos máximos. Otras nos deja un camino a seguir para poder superarnos en nuestras metas. Ojala que los uruguayos aprendamos que unidos podemos llegar lejos, olvidando la vieja usanza de cretinos guías de los imperios: divide y reinaras...

1

Corresponsal de paz - 2 ESPN Deportes - 3 Bigrafiasyvidas.com - Tshibundá Radio Sudafricana



**PROHARD**

Alvariza 658 - SanCarlos - Maldonado  
Tel: (042) 660702 - Cel: 098 853026

ventas@prohard.com.uy  
www.prohard.com.uy



Masajes  
Medicina china  
Auricoloterapia  
Reiki

Magdalena

Maldonado 878 094 969 149 / 66 12 16  
magdharma@hotmail.es  
San Carlos - Maldonado

**Casa de Pesca**  
**"El Bocho"**



Rincón 1145 esq. Ceberio y Dr. Aschieri  
Tel: 66 04 60 - Cel.: 099 785 140  
San Carlos - Maldonado

**RECONOCIMIENTO**

Llegaron a mis manos por intermedio de una amigo, dos ejemplares de la Revista San Carlos Cultural. No residó en la zona, pero parte del año sí lo hago en Maldonado en vacaciones. Conozco San Carlos, su cultura, su historia, su gente, etc.. De manera nostálgica, recuerdo de mi infancia, en el barrio montevidiano de Malvín, ver pasar a Roberto Sosa, deportista carolino famoso con su familia, sobre todo en el verano, a la playa, la cual nos queda cerquita... Recuerdo a los chicos jugar en la arena, la pelota, la vianda compartida, la sombrilla etc.. Yo continué viviendo allí aunque mucho ha cambiado!

Por este intermedio, por toda esta nostalgia de gente conocida y por sobre todo por el gran aporte que ofrece a la cultura del departamento y del país, deseo a Anibal Sosa y sus colaboradores el **MÁS GRANDE DE LO ÉXITOS** en este emprendimiento, como así también a éste gran amigo Mirope Medina por hacerme llegar esta valiosa revista a mis manos. **ADELANTE!!!**

*Desde la capital los saluda: Lic. En Psicología Mónica B. Juan.*



## ADMINISTRACIONES

### F B Fabián Balladares

*Negocios Inmobiliarios Rurales  
Corredor Inmobiliario  
Ventas Campos, Chacras, Casa  
Administraciones Rurales*

Avda. Rodó 1465 - Tel.: (042) 663160  
099 260 921 - admfballadares@adinet.com.uy  
www.administracionfballadares.com.uy

## HIPERGAS

### ACODIKE

Reperto a Domicilio de 8 a 21 hs.  
Todos los días del año

Avda. Alvariza 1165 - Tel.: 66 55 18  
San Carlos - Maldonado

Patín Artístico



Acrobático

en San Carlos

Martes y Jueves

de 10 a 11 hs., de 14 a 15 hs.,

de 15 a 16 hs. y de 18 a 21

**CLUB GARDEL - FAJARDO 868**

**094 454 060**

**www.patin.netau.net**

Tentaciones  
CONFITERÍA - PANADERÍA  
SERVICIO PARA FIESTAS  
66.44.94

AV. ALVARIZA Y TOMÁS BERRETA

CARPINTERÍA  
EN ALUMINIO  
VIDRIERÍA

Sena Cristales

Tel fax: 042 66 15 10

cel.: 099 813 024

msena.cristales@hotmail.com

Alvariza 712, San Carlos



## Forlán ídolo, Forlán apátrida.

*Diego Forlán el mejor jugador del último Mundial. Forlán logró el mejor gol del campeonato. Forlán en el equipo ideal. Forlán goleador en España. Forlán ídolo del Atlético de Madrid. Y todos decimos en coro, con orgullo, Forlán es uruguayo.*



*Pero no tiene patria. ¿Por qué? Y si no tiene derecho al voto. Puede besar la celeste, puede hacer salir a todo un país a la calle y emocionar hasta las lágrimas. Pero no puede votar. Los uruguayos no lo dejamos votar. Si vive en otro país no tiene derecho a votar. Si tenemos nosotros, derecho a "utilizarlo" como uruguayo cuando hace un gol que nos lleva a gritar con todas nuestras fuerza "Uruguay nomá". Pero ojo, los de afuera son de palo cuando de elecciones se trata. Los Forlán, Cavani, el Loco Abreu que se auto candidateó para presidente, esos no pueden votar si están fuera del país.*

*¿Es de locos no? Alguien puede decir ¿qué son los uruguayos, quieren a Forlán y no lo dejan votar? .... Son miles los compatriotas que viviendo en otros países mandan mensualmente parte de sus salarios para sostener al resto de su familias que siguen aquí. Son exiliados económicos, que en algún momento debieron emigrar porque Uruguay no le daba la chance de poder vivir de su trabajo. Esos compatriotas no sólo siguen ligados emocionalmente a su patria, sino que emigraron obligados por las circunstancias, y su sacrificio es para ayudar al resto de su familia, por lo cual ingresa al país muchísimo dinero mensualmente. Esos compatriotas no pueden votar. La prédica de quienes no quieren el voto del exterior prendió en muchos uruguayos, y la prédica de quienes los impulsaban se ratificó con esa adhesión a la celeste que mostraron los uruguayos que por diversos motivos residen en el exterior. Algo parecido pasa con el tema derechos humanos. Mucho bla bla bla y cuando se trata de anular una ley caducidad - repudiada mundialmente -, votamos en contra*

*Leí esto en el diario LA República y me sentí realmente confundido... Deberíamos hacer algo para revertir algunas situaciones que son evidentemente erróneas.*

*Jose Carlos CI.4.456.567-2*

## Aclarando...

En nuestro primer número en abril de 2010, publicábamos en la Sección Personajes de mi Pueblo a Julián Suarez.

Se cometieron errores basados en la documentación que circulaba en la prensa de la época y en testimonios de algunas personas que lo conocieron.

Afortunadamente los caminos nos llevan a encontrarnos con Adela Suarez, quien nos pone en contacto con Brenda Suarez, sobrina y hermana de Julián respectivamente.

Dichos familiares nos aclararon que no esta correcto ni el lugar ni el año de nacimiento publicado. Como dijimos anteriormente, los datos extraídos de la prensa y libros donde se lo nombra se

pronuncia el año 1919 y realmente no es así. Julián Suarez Bello nace en el Pago de la Paja y no en José Ignacio el 19 de enero de 1918. Investigando, fuimos a los libros de la Iglesia local pudiendo corroborar las declaraciones antes mencionadas. Todo indica que la aclaración es correcta. Además, nos enteramos que Julián tuvo un hermano mellizo el cual no conocemos datos de que se le nombre. Su gracia: Constanancio y fallece a la temprana edad de 21 años por un edema pulmonar en esta ciudad.

Los errores debemos reconocerlos y aclarar los hechos. Una "mentira" dicha mil veces se convierte con el tiempo en una "verdad".

En el número anterior hubieron varios

## Hedicho

errores . Letras cambiadas, y frases mutiladas dejando inconcluso lo que se quería decir. En la nota de nomenclátor donde dice "este religioso del "Opus Dei" debería decir: *este religioso que si viviera ahora sería del Opus Dei.*

Donde dice prestigiada fauna política debe decir *desprestigiada fauna política.* Donde aparece Luis Baeza, una anécdota, la frase era: *Luis Baeza nos contó una anécdota.* En la frase Roque Graseras y Constituyente, debería figurar *Roque Graseras un constituyente.* En vez de Lázaro de Mendinueta debe escribirse *Bartolomé Howel.* En la nota referente a Cevallos y la fundación de San Carlos, se coló la palabra Juan. El rey era solamente **Carlos III.** *Disculpas.*

## Uruguay y las galletitas danesas

Ahora que terminó el Mundial de Fútbol, tenemos que pensar seriamente cómo capitalizar el buen desempeño de nuestra selección para ayudar a Uruguay a encontrar su verdadero lugar en el mundo. A medida que los humanos maduramos, nos vamos dando cuenta de que la gente no necesariamente nos percibe de la manera que nos vemos a nosotros mismos. A los países les pasa lo mismo.



Durante muchos años viví en Dinamarca, un país pequeño y rico, tres veces más chico que Uruguay aunque bastante más poblado. Los daneses son raros, al igual que somos raros todos los países a los que no conoce bien nadie, porque no salimos en las películas ni en los informativos.

En Dinamarca todo el mundo está convencido de que son conocidos mundialmente por un montón de cosas: literatura, teatro, cine, energía eólica, grandes inventos e incluso por sus bebidas. La triste realidad es que la verdadera contribución de Dinamarca a la humanidad ha sido, para pesar de los daneses, los costureros de latas de galletitas.

En alguna casa seguramente exista algún libro de Kierkegaard o una película de Dogma. Pero la mayor parte de la humanidad no tiene idea de quienes son. Hans Christian Andersen es conocido pero, al igual que Maracaná, es una reliquia del pasado. Los daneses se ofenderían, pero su presencia en el imaginario global está directamente relacionada con las galletitas de manteca.

En Uruguay nos pasa lo mismo. Podemos hacer todas las demostraciones que queramos sobre el nacimiento de Gardel y el origen de la Cumparsita, pero a los ojos del mundo, el tango es argentino.

Tendremos artistas y profesionales geniales pero, a nivel global, la cultura uruguaya no pincha ni corta. Nos guste o no, nuestro costurerito de lata es el fútbol. Me gano la vida haciendo videojuegos para países extranjeros. Ocho de cada diez clientes con los que me reúno no tienen idea de dónde queda Uruguay. No es por ignorancia ni por maldad. Al fin y al cabo, yo tampoco puedo ubicar en el mapa a Burundi, no tengo idea de cuánta gente vive allí y mucho menos qué hacen los burundies (¿o burundeses?).

A mis viajes de negocios siempre llevo dos Powerpoints. Uno sobre mi trabajo y otro lo tengo a mano, por las dudas, con fotos de Uruguay. Muestro fotos de gente, autos, casas, hablo del Plan Ceibal, de la industria del software, de nuestros artistas. No lo hago como embajador turístico sino simplemente para que vean que es un país normal. Porque el 99% de la gente sabe lo mismo sobre Uruguay que sobre Burundi. Un amigo uruguayo que vive en Tokio me escribió en pleno mundial que anhelaba que ganáramos la Copa del Mundo así no tenía que explicarle a nadie más de donde venía. Parece chiste, pero no es un comentario menor. Es un grave problema tener que justificar su procedencia cada vez que uno necesita hablar de su trabajo.

Durante el Mundial estuve haciendo un videojuego para una empresa de Estados Unidos. Todas las semanas tenía una reunión telefónica con mis clientes que sabían poco de fútbol pero estaban entusiasmados con la participación de Uruguay. Uno de ellos me lo dijo con todas las letras: "la primera vez que había escuchado hablar de Uruguay fue cuando te conocimos hace seis meses". Ahora, veía la bandera y escuchaba el nombre en ESPN todos los días. No es poca cosa.

El "Uruguay Natural" existe para la gente del Ministerio de Turismo y para cuatro gatos locos más. Para poder tener Marca País, primero hay que tener País en Mapa. En Uruguay tenemos que asumir primero que no nos conoce nadie. Duele, pero es verdad. A nivel de presencia en los medios, estas cuatro semanas de sorprendente buen fútbol hicieron mucho más para poner en el mapa a Uruguay que el Oscar de Drexler, el Cervantes de Onetti, el vino Tannat, la Cumparsita, el Plan Ceibal, Torres García y Punta del Este. Aclaro lo de "sorprendente" porque hace unas semanas dije que en Uruguay éramos unos perros jugando al fútbol. Por suerte la selección me tapó la boca. Y todos esperamos que este Mundial sea un nuevo comienzo y no una feliz excepción.

Personalmente, y sin desmerecer al deporte, yo preferiría que nuestro país fuera conocido por su arte y su intelecto. Pero esto no va a ser así en el mediano plazo. La mejor chance que tenemos para que nos conozcan hasta los almaceneros de Bujumbura (capital de Burundi, gracias Wikipedia) es por el fútbol. Y a partir de ahí, a partir del momento en que te pueden poner en el mapa, recién entonces podemos aspirar a que nos conozcan por otra cosa.

No digo que tengamos que dejar de invertir en cultura, ciencia y tecnología. Pero me pregunto si la mejor manera de hacerlas crecer no será invirtiendo más en fútbol. De lo que estoy seguro es que, para entrar al mundo, Uruguay necesita un caballo de Troya. Capaz que debería tener forma de pelota.

*Gonzalo Frasca, Ph.D. Diseñador,  
Empresario e Investigador Powerful Robot Games,  
Dinamarca.*

## ROPOS EN FRANCÉS (i?)

Entraba a la "oficina" y me atajó el flaco Rubito.

- ¡Mira lo que encontré...!!

Me mostraba un papel descolorido de tanto guardarse en cajones viejos. De esos que atorran las madres para que el "Tata" no se entere. Esos secretos de "Estado" que afloran cuando las viejitas vuelan a los cielos y uno hurga dentro de los roperos en busca de respuestas sin respuestas. Tras todo papelito, todo retazo, siempre hay una historia escondida...

- ¿Y esto?... Una suspensión del liceo...??

*Te cuento: había una profe de francés que en mis años mozos me tenía loco por su belleza. Soñaba con ella, con ser parte de su amorío. Y como todo gurí liceal, quise impresionarla. Te podrás imaginar que no sabía una palabra en francés, pero mi idea era decirle algún piropo en "su idioma". Por eso recurrí a un amigo que sabía la lengua y le pedí que me diera una buena frase para agasajar a mi bella "novia" (por más que ella no supiera) Me dijo las palabras arrastradas y melosas las cuales aprendí en un constante "repita y repita". Me veo hoy, en poses galanas como susurrándole al oído frente al espejo... Se dio que en oportunidades no me animé a decir nada. Pero ni corto ni perezoso, me armé de coraje y un día que estábamos formados en el gimnasio entró ella.... Rubia, bajita, de buen andar, enfiló hacia mí sin saberlo. La esperaba tieso y abrupto. Cuando pasó frente a mí en un segundo vomité mi frase con cortesía en su costado. Un chirrido y humo pareció salir de sus zapatos y con ademanes agresivos me gritó delante de todos: - Se me va a la Dirección inmediatamente!!!! Luego vino el sermón en ruso y la explicación en inglés. Yo no sabía que había pasado!, pero seguro estaba, que mis palabras no precisamente eran un halago sino que fueron una barbaridad, de esas que uno se espanta al escucharlas. El hecho real es que me quede sin rubia y con la ilusión destrozada, firmada y sellada en un papelito que sentenciaba mi ignorancia poliglota con una buena suspensión en mis actividades estudiantiles.*

*La "vieja" supo esconder el secreto y lo vengo a encontrar ahora, después de tantos años...*

-Pero decime que fue lo que le dijiste! Supiste alguna vez?

*-Jamás! Mi "amigo" el de la frase, se peló pa' Rocha y nunca me le pregunté... A partir de ese momento me dedique a las lenguas nativas... No sé si me dieron mejor resultado pero por lo menos cada vez que me pegaban me dolía en mi idioma....*

*Deboliche*



**Silvio Gerardo**

**Instalaciones  
Eléctricas**

**099 901 187 - 094 282 968**

**silviogerardo@gmail.com**

*La Rueda*



**Regalería**

**Sarandí 823**

**094 514 438 San Carlos**

*Pizzeria & Churrasquería*



*"Don Luis"*

**Reparto a domicilio**

**Tel.: 66 01 93**

**Alvariza 1138 casi Basilio López**

18 de Agosto de 1922: Aparece el semanario "LA DEMOCRACIA"; director Ernesto Arias Montiel; luego Raúl Arias; hoy Raúl José Arias de León.

19 de Agosto de 1952: Se inician las actividades corales que en el futuro se concretaron con la creación del coro: "Danubio Fernandez".

19 de Agosto de 1876: Nace Ubaldina Maurente de Rodríguez poetisa que nos legara emotivas páginas bajo el seudónimo de Ludbiana.

20 de Agosto de 1944: Creación de nuevo Club deportivo: ATLETICO HURACAN.

21 de Agosto de 1816: El Alcalde interino Teodoro Silva da cuenta que Amenedo sumó su contribución a la de los vecinos donando seis onzas de oro para ayuda de las tropas al mando de Don Fructuoso Rivera.

21 de Agosto de 1819: Carta de José Artigas a Don Manuel de Amenedo.

24 de Agosto de 1929: Se habilita el puente sobre el arroyo San Carlos en el camino nacional de Rocha.

25 de Agosto de 1956: Inicia la transmisión CW 46 C Emisora Oficial del Liceo.

25 de Agosto de 1959: Se funda el Club "DEPORTIVO GARDEL".

25 de Agosto de 1909: El reloj de la iglesia fue comprado con donaciones

populares. Se adquirió en Buenos Aires en la casa de Juan Manthe y Cia. Su costo fue de 310 pesos más gastos de transporte y colocación.

25 de Agosto de 1982: Se crea sede "Casa de la Cultura".

#### SETIEMBRE

Setiembre de 1780: La villa recibe un aporte de pobladores españoles que llenan el vacío dejado por los portugueses al marchar.

Setiembre de 1780: Complicados problemas socio económicos perturbaban la creación de Cabildo por muchos años.

01 de Setiembre de 1825: El Alcalde Manuel Perez se dirige al Gobierno instalado en la Florida denunciando usurpaciones en la Alameda y pide se ponga orden.

01 de Setiembre de 1914: Se publica "EL IMPARCIAL"; aparecía todos los días menos lunes. Director: Carlos M. Miranda. Precio ejemplar: \$ 0,05; atrasado \$ 0,10.

02 de Setiembre de 1797: Nace Francisco Ramón Antonino Vidal Josen-de "Representó a Canelones en la Asamblea General Constituyente. Diputado por Maldonado; en 1830 fue nombrado Presidente de la Cámara. Es uno de los firmantes de la Constitución de 1830.

02 de Setiembre de 1883: Se publica "EL POPULAR" director: Olindo

Antonelli.  
03 de Setiembre de 1877: Comienza a funcionar la Biblioteca Popular.

06 de Setiembre de 1986: Se integra el "Grupo Independiente de Artes y Letras".

07 de Setiembre de 1884: Se edita "LA CAMPAÑA" propietario José Z.Bentancour.

11 de Setiembre de 1929: Se realiza el recital del francés Robert Jandelli extraordinario cultor del piano y del arpa. Acompaña a su discípulo el Sr. Ulises Pagola en interpretaciones de violín.

12 de Setiembre de 1804: Visita y bendice nuestra iglesia el Obispo de Buenos Aires Monseñor Benito Lue y Riega.

12 de Setiembre de 1927: Se funda la Escuela N° 8 "José Enrique Rodó".

15 de Setiembre de 1966: Abre sus puertas en forma simbólica la Escuela N° 80 de Recuperación Síquica.

Provitodo

" La Barraca "

Comestibles en general  
Frutas, verduras, lácteos

**Anexo: Laboreos de tierra**

Ejido 653 esq. L. Olivera Tel: (042) 661132  
San Carlos Cel.: 094 417 385

"La Esquina de la Mejor Pasta"  
Fábrica de Pastas

**FLORIDA**

**66 79 49**

Treinta y Tres esq. Ituzaingo

**KIOSKO RESISTIRÉ**

Quinela - Máquina Terminal  
Raspaditas - Cigarros  
Bebidas - Golosinas

**Tel: 668 790**

18 de Julio esq. Ituzaingó



**NUÑEZ  
MOTOS**

COMPRA & VENTA

Maldonado 769  
San Carlos **670 802**

**CE. DE M. CAR.**

HORARIOS DE PISCINA

*Matutino*

07:15 a 08:00: Piscina Libre - Hidrogimnasia/ 08:00 a 12:00: Enseñanza niños nacidos de 1997 a 2004, Actividades Motrices/ 12:00 a 15:00: Enseñanza Adultos/ 13:00 a 14:00: Piscina Libre y Familiar.

*Vespertino*

16:00 a 19:00: Enseñanza niños desde 1997 a 2004/ 19:30 a 20:15: Enseñanza adolescentes/ 20:15 a 22:00: Piscina Libre Familiar

HORARIOS DE GIMNASIO

*Matutino*

08:00 a 13:00: Estimulación Temprana, Aeróbica, Gimnasia Intelectuales, Correctivas niños y adultos, Grupo de Salud, Gimnasia Localizada, Musculación Damas y Adolescentes, Adulto Mayor, Gimnasia Formativa, Vóley, Triatlón Adolescente y Niños, Atletismo Inicial y Mayores Fútbol.

*Vespertino*

14:15 a 22:30: Básquet Pre-Mini, Atletismo adultos e inicial, Karate Infantil, Defensa Personal para Mayores, Gimnasia Niños y Adultos, Vóley, Aeróbica, Hándbol, Gimnasia Artística, Musculación Femenina y Masculina, Básquetbol Adultos,

Fútbol, Goleros.

**Requisitos para concurrir al Centro Deportivo.**

Obtener el Carné de Deportes: Se necesita una foto carné a color, ficha médica o con carné de salud se le expide el carné provisorio por un lapso de 3 meses teniendo que tramitar ficha médica posteriormente.

**Informes: En oficinas o por el  
Tel.: 66 99 01**

**SUSCRIPCIONES**

Debido a constantes demandas de solicitudes para la recepción de la Revista San Carlos Cultural ofrecemos una nueva opción para quienes lo deseen:

**1ro.** Solicitar el envío por correo de la misma por escrito a nuestra dirección de redacción en Treinta y Tres 680 - San Carlos - CP: 20400.

**2do.** En la solicitud deberá figurar claramente el nombre de quien lo solicita así como la dirección con datos suficientes para que la DNC efectúe la entrega.

**3ro.** El ejemplar es gratuito pero se deberá abonar la suma de \$ 55 por gastos de envío contra reembolso.

Esperamos mejorar la distribución por este medio para aquellos que desean obtener ejemplares y les es difícil retirarlos en los centros de distribución.

Atentamente, Dirección Responsable de San Carlos Cultural. Agosto de 2010.



**Horarios**

Nos trasladamos Club Carolino de Bochas. Avda. Rocha y Reyles. Los esperamos.

**Vespertino**

de 14 a 15  
de 17.30 a 18.30  
de 18.30 a 19.30  
de 19.30 a 20.30

**EVENTOS A RELIZARSE**

**12 de Agosto:** Show en Escuela Nº 25. Horario a confirmar.

**14 de Agosto:** Festival en Club Deportivo Gardel. 16: hs. Payasos, Princesa, Castillo Inflable, Danzas, Comparsa La Carolina y murga Cara a Cara. Bono \$ 30.  
**25 de Agosto - (Mañana)** Desfile por 18 de julio con el Club Deportivo Gardel.

**25 de Agosto - (Noche)** Show en conmemoración de los 51 años del Club Deportivo Gardel. Se realizará en dicho Club.

**13 de Noviembre - Primer Festival de Patín Artístico** en horario y lugar a confirmar.

*Prof. Mónica*

**NIEVAS VILIZZIO**

**Electrodomésticos**

**Mueblería - Audio**

**Autos y Motos 0 Km. y Usados**

Alvariza 1175 Tel.: 666 238

**La Casa de la Baldosa**

MESAS DE COCINA Y MACETAS

MESAS PARA PATIO - FUENTES Y COLUMNAS

Treinta y Tres Nº 958 entre Cal e Ituzaingó - San Carlos  
Tel: 66 94 07 - 094 125 860



**Casa de la Cultura—San Carlos**

**CURSOS**

**Solfeo y Teoría de la Música** Prof. Alejandra Silvera, Prof. Mariana Correa y Prof. Sebastián Silvera.

**Piano y Órgano** - Prof. Fernanda Ferrer, Prof. Gabriela Guerra y Prof. Verónica Anastasia.

**Guitarra** - Prof. Alejandra Agriell, Prof. Arturo Chaparro y Prof. Virginia Bonilla.

**Instrumentos de Viento.**- Prof. Jorge Medina *Cursos dictados en La Casa de la Cultura.*

**Batería** - Prof. Pablo Cardozo - *Curso dictado en el Salón Parroquial de la Iglesia Pío X.*

**Clases de Dibujo y Pintura**- Prof. Romeo Sosa - Lunes, martes, miércoles y jueves. Inscripciones desde 12 años.

**Plástica Infantil** - Prof. Stella Galletto. Lunes y miércoles. Inscripciones desde 6 años. *Cursos dictados en Casa del Maestro.*

**Teatro** - Prof. Andrea Perdomo

Niños de 7 a 13 años, Martes de 10 a 11 hs. En Teatro Unión y de 13.30 a 15.30 hs. En Casa de la Cultura.

Prof. Gustavo Colman, Jóvenes y Adultos Lunes y Miércoles de 19 a 21 hs. En Salón de Actos del Liceo

Nº 1.

**Danza**- Folklore: Prof. Edison Arruti, Prof. Marina Umpiérrez y Prof. Martín Olivera (Malambo).

**Tango**: Prof. Juan Ramón Fagundez

**Ballet**: Prof. Leticia Correa, Prof. Antonella Toletto y Ana Canobra.

*Cursos dictados en los Salones del Teatro Unión.*

**ARTESANÍAS**- DOCENTE: Gabriela Bianchi - PINTURA EN MADEIRA - PINTURA EN TELA - REPUJADO EN ALUMINIO - DECOUPAGE - GOMA EVA - MUÑEQUERIA COUNTRY - INTRODUCCIÓN A LA PORCELANA FRIA - LUNES: 9:30 a 11:30 hs MUSEO. Escuela Nº8 17:30 a 20 hs MIÉRCOLES: 14 a 19 hs JUEVES: 15 a 19 hs

**TEJIDO - HILADO RUSTICO** - DOCENTE: María Lil Escobar **TÉCNICAS DE TEJIDO - TÉCNICAS DE HILADO - DOS AGUJAS, CROCHET Y TELAR - TRABAJOS CON LANA HILADA Y LANA INDUSTRIAL- LUNES. 13 A 18 HS** Escuela Nº 8- 18:45 a 21.30 Microcentro del Barrio Del Core. También se dictarán clases e el comunal del chorro, Lunes 9 a 12 hs.

**CORTE Y CONFECCION** - DOCENTE: Azucena Mónaco - **TÉCNICAS BASICAS PARA LA CONFECCION DE PRENDAS DE**

**VESTIR. CURSO TEORICO Y PRACTICO.** Lunes: 13:30 a 19 hs, Escuela Nº 25 Miércoles: 13:30 a 19 hs. Comunal Rodríguez Barrios. Jueves 13 a 18 Microcentro del Core

**SERIGRAFIA** -DOCENTE: Carlos Premazzi Club Oriental- **TRABAJOS DE IMPRESIÓN MANUAL SOBRE DIFERENTES TIPOS DE MATERIALES** Lunes: 13 A 16 HS, MIÉRCOLES: 13 A 16 HS

**GUASQUERÍA**- DOCENTE: Guzmán Puchalbert-**TRABAJOS EN CUERO CRUDO PARA LA CREACIÓN DE HERRAMIENTAS DE CAMPO, Y ARTÍCULOS EN GENERAL (CARTERAS, LLAVEROS, ETC)** **Martes: 13 A 17 HS.** Escuela Agraria de S.C. 7.30 a 11.30 - Escuela Corte de la Leña.

**GASTRONOMÍA** - DOCENTE: Gladys Acosta- Centro Comunal Rodríguez Barrios **COCINA BASICA - ENVASADO - PANADERÍA ARTESANAL**-Martes: 13:30 a 16:30 y 16:30 a 19:30. Miércoles: 13:30 a 16:30 hs y 16:30 a 19:30 hs

**SALA Y BAR** -DOCENTE: Eduardo Lurnaga-**ATENCIÓN AL CLIENTE EN SALONES, RESTAURANTES, ETC. - TEORIA Y PRACTICA - TÉCNICAS DEL SERVICIO DE MOZO PARA UNA RAPIDA INSERCIÓN LABORAL. (OBLIGATORIO HACER LOS CURSOS DE IDIOMA INGLES Y PORTUGUES)** Martes: Club Orien-

**¡QUE RICO!**

Rotisería - Pan Casero  
Tartas Dulces y Saladas  
Tortas Fritas - Menú del Día

**Tel: 095 974 671**

**Sarandí 835 - San Carlos**

**Farmacia**  
**CARDOZO**

**REPARTO A DOMICILIO**

**665 625**  
25 DE AGOSTO 1275

\*Servicio de Lunch  
\*Rotisería  
\*Minimarket  
\*Cotillón  
\*Reparto a domicilio



25 de Agosto y Carlos Cal  
Tel.: (042) 664792 - San Carlos

## AGENDA CULTURAL

tal -10 a 12hs. 16 a 18 hs 18 a 22 hs

**IDIOMAS** (Los idiomas Ingles y Portugués solamente se dictan para los alumnos que cursan **SALA Y BAR Y MUCAMA**)

**INGLÉS**- DOCENTE: Domingo Salvador - Club Oriental **LUNES:** 15 A 16:30 hs y 18 a 19:30 hs-**MIÉRCOLES:** 14 a 15:30

**PORTUGUÉS**- DOCENTE: Giselle Tejera- **MARTES:** 10 A 11:30 hs. **MUSEO REGIONAL CAROLINO**-**VIERNES:** 10 a 11:30 hs 11:30 a 13 hs 14 a 15:30 hs. Club Oriental

**MUCAMA** - DOCENTE: Miriam Puoy - **PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO Y DESEMPEÑO EN HOTELES Y EDIFICIOS OBLIGATORIO HACER LOS CURSOS DE IDIOMA INGLES Y PORTUGUES.** **Martes:** 15 a 17:30 hs. **MUSEO REGIONAL CAROLINO**

**FIBRAS VEGETALES** -DOCENTE: Graciela Miller -**TRABAJOS DE CESTERIA Y TEXTIL EN FIBRAS VEGETALES QUE SE CONSIGUEN EN LA ZONA, COMO CARAGUATÁ, TOTORA Y JUNCO** -**CREACIÓN DE OBJETOS DE DISEÑO.****JUEVES:** 9:30 a 12:30 hs

Escuela Nº 12 del Camino de los Ceibos

**RECICLADO**-DOCENTE: Elina Fernández-**TRABAJOS DE MANUALIDAD CON CARTÓN Y PAPEL RECICLADO** **JUEVES:** 13 a 18

hs. **MUSEO REGIONAL CAROLINO**

**CESTERÍA**- DOCENTE: GERARDO RODRÍGUEZ-**TRABAJOS EN MIMBRE - RATAN - JUNCO - TOTORA - CARDO - DRASENA - CAÑA.** **VIERNES:** 14 a 17 hs. Comunal Rodríguez Barrios

*Información proporcionada por La Casa de la Cultura de San Carlos.*

Casa de la Cultura en 18 de Julio 820 - San Carlos.

Podrán comunicarse por teléfono al 42 66 43 72, de 8 a 14 hs., o bien, mediante correo electrónico a :

[turismose@maldonado.gub.uy](mailto:turismose@maldonado.gub.uy)

### ARTESANÍAS EN CUERO (MARROQUINERÍA)

DOCENTE: Luis Tarragó  
**JUEVES: 13 a 16 hs. UTU Ins-  
cripciones Abiertas**

ESPACIO DE AGRADECIMIENTO A LAS PERSONAS QUE COLABORAN ANÓNIMAMENTE CON ESTA PUBLICACIÓN.

## TELÉFONOS: CAMBIOS!!!

A partir de 1º de agosto de 2010, cambiaremos la forma de comunicarnos por nuestros teléfonos pues se incrementarán a 8 cifras todos los números del Uruguay. Deberemos colocar las cifras del antiguo "prefijo" o "tele discado" unidas al número al que llamamos.

Ejemplo: para san carlos todos los números comenzarán con 42 + el número de teléfono . Si llamamos al 660722 debemos discar 42 66 07 22. Montevideo anteponer el 2, como ser : para llamar al 619 45 89 debemos discar 2 619 45 89 .

Por más información visitar página de antel la cual brinda el servicio de información oficial en el sitio:

[www.antel.com.uy](http://www.antel.com.uy)

Esperamos haber contribuido. Suerte para todos. Seguro que algunos tendremos lío!

## Minimercado y Carnicería

# QUINTANA

RecarGas de 3 Kgs.

Alvariza 913

**666 603**

Mueblería

**Ferretería - Papelería  
Juguetería**

Placares - Camas - Colchones  
Juegos de Living - Comedores  
- Juegos de Dormitorios -  
Bazar - Regalos Colectivos

**Pinturas - Bazar  
Electrodomésticos**

Treinta y tres 733 **669 114**  
SAN CARLOS

18 de Julio 728 **669 174**  
SAN CARLOS

Treinta y tres 739 **665 065**  
SAN CARLOS

## AUTOSERVICE *La Familia*

### FRUTAS Y VERDURAS

Lunes a Sábados de 7 a 22 hs.  
Domingos de 7 a 15 hs.

**Entregas a Domicilio**  
**66 11 95**

Avda. Ceberio 720

Cel.:098406870

### MERCADO DE FRUTAS Y VERDURAS

## "LAS MUCHACHAS"

**VENTAS POR MAYOR Y MENOR**

**☎ 099 120 298**

Alvariza casi 18 de julio - San Carlos

Avda. Alvariza y Ramirez  
San Carlos

(042) 669 510  
099 44 21 41

*Nelder Márquez*



**MARQUEZ**  
**AUTOMOTORES**

## BARRACA EL GALPÓN

**Venta de Raciones**  
**Alambres - Art. de Ferretería**

25 de agosto 615 (a ½ cuadra de Avda. Rocha)  
Te.:1 67 09 52 - Cel.:099 240 672  
SAN CARLOS

## COMIDAS AL PASO HORTENSIA

**Pan Casero - Empanadas**  
**Todos los días un menú**  
**diferente**

Fajardo 1114 bis Tel: 66 04 31

## *Dr. Alvaro Duarte*

Atención de Lunes a Viernes  
de 16 a 22 horas  
Cel.: 096 112 922

**PEDIR HORA AL ☎ 24 00 20**

**Ituzaingó 580 - Maldonado**

## "EL GARAGE"

**Compra - Venta**

## "VOLVER"

**Artículos nuevos y usados para el Hogar**

Lo que tenga en desuso transformelo en dinero

\*Consignaciones \*Permutas \*Seriedad

**Sarandí 663**

**TEL: 66 09 78**



## Sebastián Plada

GESTORÍA e INMOBILIARIA

Trámites en todo el País  
Administraciones

[www.sebastianpladapropiedades.com](http://www.sebastianpladapropiedades.com)

25 de agosto 694 (598-42)66 4560

San Carlos - Maldonado 099 723 681

[segundosepia@hotmail.com](mailto:segundosepia@hotmail.com)



**HERRERÍA**

**"LOS GRINGOS"**

- Reparación de Maquinaria Vial y Agrícola
- Volcadoras - Elásticos
- Todo en Rejas y Cercas

Loustane N° 976 y Ejido  
San Carlos - Maldonado **Cel.: 099 710 084**

*Peinados Mariana*  
Peluquería Unisex

**Corte - Brushing - Color**  
**BRUSHING PROGRESIVO**

Lunes a Sábados de 10 a 12 y de 15 a 20.30 hs.  
Avda. Alvariza 675 **☎ 099 169 336**

**SMADERAS  
SERENA**

**En Maderas lo que Usted Buscaba**

serenamaderas@ hotmail.com

Tel.: (042) 666817 - Cel.: 095038723 - 099318415

Heraclio Pérez 1071 esq. Alvariza - San Carlos



**V por  
E M  
N A  
T Y  
A O  
S R**

**Instituto "Schubert" San Carlos**

Clases de : Órgano - Guitarra - Batería - Bajo  
Violín - Guitarra Eléctrica y mucho más...

**Clases Individuales y Personalizadas**  
**NO SE COBRA MARTÍCULA**

**☎ 095 792 239**

25 de Agosto 860, entre Maurente y Soler

**HECHIZO DE COLORES**

**FIESTAS "CECY"**

- \* Cotillón
- \* Adornos y Disfraces
- \* Mozos y Parrilleros
- \* Lunch y Cócteles
- \* Cristalería y Manteles
- \* Tarjetería p/ Fiestas
- \* Tarjetería Comercial

EL MEJOR SERVICIO  
PROLJIDAD, RAPIDEZ  
EFICACIA

**099463230**  
**099343992**  
**098320536**

**RINCÓN 1295 - SAN CARLOS**



**La BARRACA**

Venta de Raciones  
en general  
Piques - Postes

Consulte Semillas y Fertilizantes

**Ruta 39 - Km. 20.500 - 66 29 15**

**Carnicería - Autoservice**

**FÁTIMA**

Joaquín Suarez 576

**Cel.: 094506704**

Viá continuar este lotecito'e cuentos criollos que aprendí cuando muchacho en las ruedas de fogón de las estancias, relatándoles un verídico caso que sucedió hace años, ayá por los tiempos en que se cortaba el maíz a balazos y se ataban los perros con chorizos, asigún el decir de los antiguos.

Jué en uno de aquellos fondines medio cruzaos con botica y pulpería, ande se bautizaba dende el vino carlón hasta la miel de caña, y ande se le hacía pasar carancho asao por poyo a los güespedes como si tal cosa.

El hotelero, hombre mentao por lo haragán y lo chusco, vivía echao p'atrás dende la mañana hasta la noche en un siyón grandote, encharcandose de mate amargo la panza y pitando unos cigarros en chala qu'eran como tramojos de grandes.

Aquel domingo, mientras saboriaba la cuarta o quinta cebadura, dentaron al fondin dos ciegos payadores, d'esos que se ganan la vida con guitarra lerdona y platiyo voluntario, recorriendo cuanto lugar público encuentran en camino. Los cuartiba un cuzco viejo, medio descaderao y con mas pulgas que pelos, que pa pior era fiero como rodada en cuesta'bajo, no dispiciendo a naides.

Los tales ciegos habian tenido un güen rebusque en cierta importante penca ricién corrida. Y después de mandarse a bodega medio queso entreverao con dulce'e membriyo, comenzaron a repartir la plata.

"Este peso pa mi y este pa vos . . . Estos cinco riales pa vos y estos pa mi" . . .

Al terminar el reparto les sobró una monedita de a rial, que los dos pretendían embolsicarse. Y por áhi vino la cosa. "Pa que no hayan dijustos nos comemos este rialito'e bizcochos", propuso el mas viejo. Pero el otro, que era porfiado como vasco, no le yevó el apunte. Y la alegación se jué haciendo cada vez mas acalorada, hasta que dentaron a menudiar los golpes.

Jué ricién entonces qu'el fondero resolvió intervenir. Pero como p'apartar a los peliadores tenía que levantarse del siyón y largar por un ratito el mate amargo, cosa que no le hacía ninguna gracia, se amaño pa salir del paso gritando dende ayí nomás, sin cambiar ni de postura:

- ¡Con cuchiyó no, ciego bárbaro!

Como ustedes podrán carcular, en cuantito sintieron aqueyas palabras los camorreros se largaron de lomo p'atrás, al mismo tiempo, tratando cada uno de evitar así las puñaladas del otro.

Y el fondero, satisfecho de su treta, s'espattarró en el asiento y siguió saboreando tranquilo el cimarrón.

*Serafin J. Garcia*

## LEÑERÍA LEIVAS

Venta de leña seca  
Eucaliptus - Coronilla - Monte

Para cocina, quematuti y estufa  
**NOMBRANDO ESTE AVISO**  
**BOLSA DE PIÑAS DE OBSEQUIO**

**Tel: 094 46 28 05 - (042) 66 65 29**

**Entrega a domicilio sin cargo y acomodada**

**Maldonado 982 - San Carlos**



*Atención total con rutina y trabajos  
fisicos controlados acorde a tus  
necesidades.*

25 de Agosto 690 esq. Sarandí  
Tel.: 669 092 - San Carlos

## BARRACA DE MADERA "DON LUIS"


**TODO EN MADERA NACIONAL**

Compra y venta de Leña - Montes en general

Ruta 39 Km. 18.800  
Maldonado

Tel: 042/ 66 10 37  
Cel: 094 416 025



Camiseta OFICIAL de Uruguay 



CELESTES Y BLANCAS



ORIGINALES  
Y RÉPLICAS

# DEPORTE TOTAL

Junto al Deporte y la Cultura Carolina

**\$ 2.800**



Camisetas Oficiales!!  
PUMA  



**PENALTY  
\$ 990**

**GUANTES MUSLERA**



2 camisetas de fútbol  
Clubes Internacionales  
**x \$ 420**

**PELOTAS**



**OFERTA DÍA DEL NIÑO**



**\$ 399**

**PALOS DE HOCKEY**



Siempre innovando y ofreciendo al cliente el mejor precio

Tel.: 042 / 66 26 16 - 099 66 85 03

Maldonado 796

San Carlos

Retire su ejemplar **San Carlos Cultural®** en :

- Deporte Total - Maldonado 796 esquina Treinta y Tres.
- Los Rocha Distribuidores - En la esquina alta de Alvariza y Aiguá.
- Barraca 5 esquinas - Con de la Igualdad esq. Carlos Seijo.
- Farmacia Cedemcar - Ejido 741 entre Sarandí y Maldonado.
- Farmacia Ceberio - Ceberio 566 entre Rincón y Fajardo.

**BAR POZZI**  
**- TRAGOS Y JUEGOS -**



**Avda. Alvariza 976 - Tel.: 669 664 - San Carlos**

**SEGURIDAD ELECTRÓNICA  
SAN CARLOS**



*Una nueva opción  
en seguridad para  
San Carlos*

[seguridadpuntab@hotmail.com](mailto:seguridadpuntab@hotmail.com)

**18 de Julio 885 042 - 667432 - 096.417.715**

**Calidad en Asesoramiento, Seriedad y Servicio**



**Farmacia Machado**

Maldonado 764 - Tel.: 66 90 14



**Farmacia San Carlos**

18 de Julio 1011 - Tel.: 66 93 06



**Farmacia Cedemcar**

Ejido 741 - Tel.: 67 05 30



**Farmacia Ceberio**

Ceberio 566 - Tel.: 66 69 11



**Entregas a Domicilio Sin Cargo**